



3 1761 11552202 1





















Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115522021>





CA1  
FS 200  
- A14



(59)

Conservation  
Publications



*from the*

---

**DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**

---

*on the*

---

**ACCESS TO INFORMATION**

---

*and* **PRIVACY ACTS**

---

*for the period of*

---

*April 1, 1992 to March 31, 1993*

---



Fisheries  
and Oceans

Pêches  
et Océans

Canada





**ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT**

FROM THE

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

ON THE

*ACCESS TO INFORMATION*

AND

*PRIVACY ACTS*

FOR THE PERIOD OF

APRIL 1, 1992 to MARCH 31, 1993



**Published by:**

Communications Directorate  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

**DFO/4878**

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Cat. No. Fs 1-32/1993  
ISBN 0-662-59769-9



Printed on recycled paper

## TABLE OF CONTENTS

SECTION	1.	REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT.....	1
	1.1	HIGHLIGHTS.....	1
	1.2	STATISTICAL REPORT.....	4
	1.3	INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT.....	5
	1.4	ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES.....	6
	1.5	COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....	7
	1.6	APPEALS.....	7
	1.7	CONCLUSION.....	8
SECTION	2.	REPORT ON THE PRIVACY ACT.....	9
	2.1	HIGHLIGHTS.....	9
	2.2	STATISTICAL REPORT.....	10
	2.3	ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES.....	11
	2.4	INSTITUTIONAL POLICIES.....	11
	2.5	DELEGATION INSTRUMENT.....	11
	2.6	TRAINING AND EDUCATION.....	11
	2.7	COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....	12
	2.8	APPEALS.....	12
	2.9	DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e).....	12
	3.0	USE AND DISCLOSURE.....	12
	3.1	CONCLUSION.....	12

### APPENDICES:

A.	DETAILS OF FORMAL ACCESS TO INFORMATION REQUESTS.....	13
B.	DETAILS OF FORMAL PRIVACY REQUESTS.....	17





## SECTION 1. REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT

### 1.1. HIGHLIGHTS

a) **Number of Requests:**

In 1992/93, the Department of Fisheries & Oceans received three hundred and nine new requests. One hundred and sixty-one of them were treated informally, and one-hundred and forty-eight requests were treated formally. The total number of requests increased 58% from 1991/1992, when there were one-hundred and ten informal and seventy-one formal requests for a total of one hundred and eighty-one.

b) **Disposition:**

One-hundred and forty-eight new formal requests were received this year and fifteen were carried forward from the previous year, for a total of one-hundred and sixty-three requests. One-hundred and eleven (68%) were completed during the reporting period and fifty-two (31%) of them have been carried over to 1993/94. Fifty of these one-hundred and eleven (45%) were disclosed entirely; forty-one (36%) were disclosed in part; nine (8%) were considered "unable to process"; none were completely exempt; one was completely excluded and nine (8%) were abandoned by the applicants.

All one hundred and sixty-one informal requests were completed during the reporting period. When combined with the formal requests, the figures indicate this Department processed and completed a total of 177 requests.

c) **Completion Time:**

Of the one-hundred and eleven completed formal requests, forty-three (38%) were answered in 30 days or less; twenty-four (21%) were completed within 31 to 60 days. Fifty-nine (53%) were completed in over 61 days.

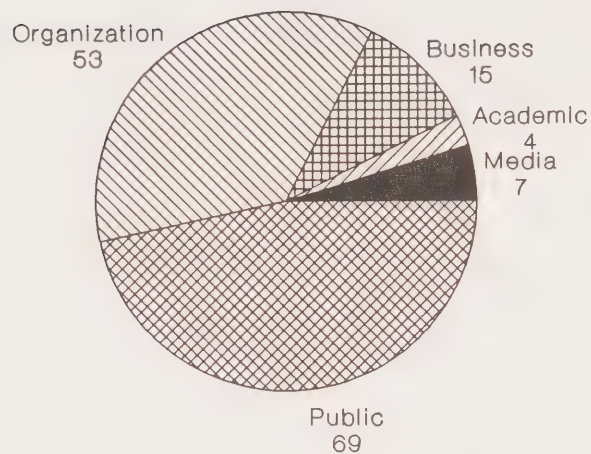
d) **Costs:**

Costs to the Department were \$150,924.00 or \$1,019.76 per request, excluding the cost of processing the informal requests.

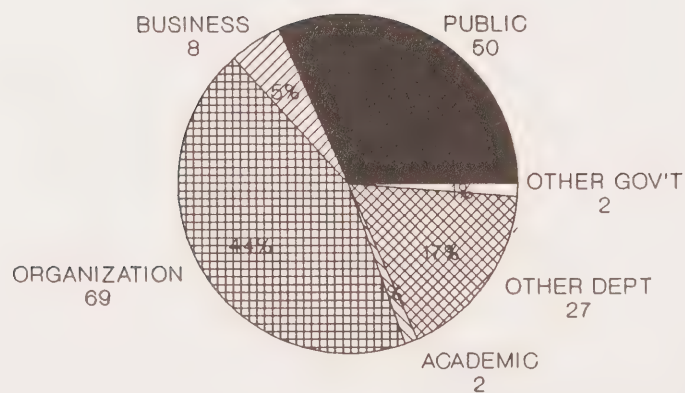


e) Source:

## Formal Requests 1992-1993

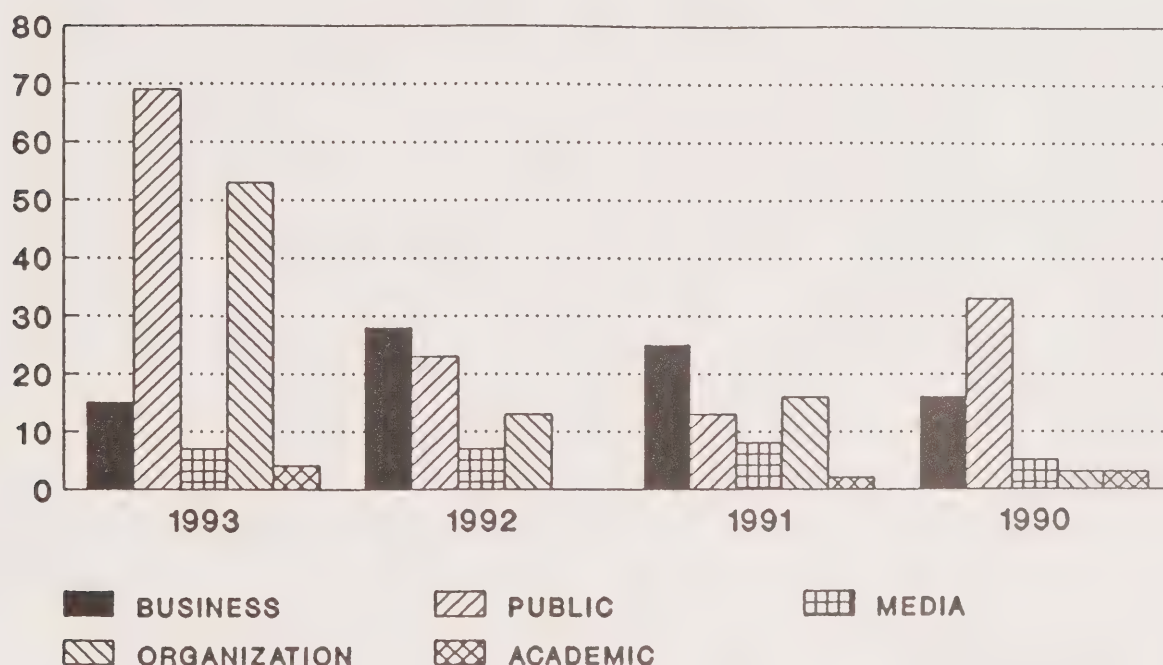


## Informal Requests 1992-1993



The majority of the requests were from the public, followed closely by those from organizations. The number of requests received from business has gone down compared to previous years. Media and academic sources were in fourth and fifth place respectively.

## FORMAL ATI REQUESTS COMPARISON TO PREVIOUS YEARS





Institution Fisheries and Oceans - Pêches et Océans	Reporting period Période visée par le rapport 92-04-01 - 93-03-31
--	---

Source →	Media Médias 7	Academe Secteur universitaire 4	Business Secteur commerciale 15	Organization Organisme 53	Public 69
----------	-------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------	--------------

I Requests under the Access to Information Act  
Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	148
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	15
TOTAL	163
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	111
Carried forward Reportées	52

II Disposition of requests completed  
Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	50	6. Unable to process Traitement impossible	9
2. Disclosed in part Communication partielle	41	7. Abandoned by applicant Abandon de la demande	9
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	1	8. Treated informally Traitement non officiel	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)		TOTAL	111
5. Transferred Transmission	1		

III Exemptions invoked  
Exemptions invoquées

§ 13 (1) (a)	1	§ 16 (1) (a)	0	§ 16 (b)	0	§ 21 (1) (a)	7
(b)	1	(b)	3	(c)	1	(b)	8
(c)	1	(c)	4	(d)	0	(c)	4
(d)	1	(d)	0	§ 19 (1)	34	(d)	1
§ 14	1	§ 16 (2)	0	§ 20 (1) (a)	8	§ 22	0
§ 15 (1) International rel. Relations inter.	3	§ 16 (3)	0	(b)	13	§ 23	6
Defence Défense	2	§ 17	1	(c)	14	§ 24	0
Subversive activities Activités subversives	2	§ 18 (a)	0	(d)	10	§ 26	0

IV Exclusions cited  
Exclusions citées

§ 66 (a)	3	§ 66 (1) (c)	0
(b)	1	(d)	0
(c)	1	(e)	1
§ 66 (1) (a)	0	(f)	3
(b)		(g)	

V Completion time  
Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	43
31 to 60 days De 31 à 60 jours	24
61 to 120 days De 61 à 120 jours	15
121 days or over 121 jours ou plus	29

VI Extensions  
Prolongations

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	2	0
Consultation	7	5
Third party Tiers	3	10
TOTAL	12	15

VII Translations  
Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français
	French to English Du français à l'anglais

VIII Method of access  
Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	91
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	0

IX Fees  
Frais

Net fees collected Frais net perçus			
Application fees Frais de demande	735.	Preparation Préparation	1280.
Reproduction	120.	Computer processing Traitement informatique	2135.
Searching Recherche		TOTAL	
Fees waived Frais auxquels on renonce		No. of times Nombre de fois	\$
≤ \$25.00 or under ≤ 25.00\$ ou moins		1	\$
Over \$25.00 De plus de 25.00\$			\$

X Costs  
Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)		\$'s
Salary Traitement		108,624.
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)		42,300.
TOTAL		150,924.
Person year utilization (all reasons) Années personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) Années personnes (nombre décimal)		4.00



### 1.3. INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT

#### a) Subject Matter of Access Requests Received:

Several major categories of requests surfaced this year. Applicants showed a very strong interest in such matters as environmental reviews and call-ups for temporary help. Unique to this year were a number of requests related to enforcement of the Fisheries Act; from coast to coast, such as surveillance or monies paid to informants. As well, many requests were received on marine mammals. Beluga and orca whales, seals and sealing and the Canadian Government's participation in international talks on these issues were matters of requests. Also, a large number of requests received were related to departmental initiatives such as the Aboriginal Fishing Strategy and the Northern Cod Moratorium.

A summary of the subject matter of the requests is attached as Appendix A.

#### b) Disposition of Requests:

The Department processed the requests cited in Section II of the Statistical Report in the following manner:

- Fifty (45%) of the requests resulted in the release of all information sought.
- Forty-one (36%) of the requests this year resulted in partial disclosure. As with last year's results, section 19(1) was the most invoked section and was used to sever personal information from otherwise disclosable material. Other predominant exemptions were made for third party information, advice, accounts of consultations of public servants and information the disclosure of which would have been injurious to law enforcement.
- None of the requests this year were totally exempt. In one case, the information was totally refused but this refusal was based on the information being excluded from the provisions of the law.
- Nine requests (8%) could not be processed. They dealt with matters related to the Canadian Saltfish Corporation, or specific questions to which no records could respond. In all these cases, the information requested did not exist.
- In total, 10,581 pages of information and five hours of video cassette were released. Also, in processing these requests, 856 memoranda and letters were generated.

c) **Extensions Invoked:**

Extensions were invoked a total of twenty-seven times. Extensions of more than 30 days were required eight times where the Department consulted with other departments of government or other governments. Seven extensions of more than 30 days were also invoked where consultations with third parties were required.

d) **Fees Waived:**

Fees were waived where records were located in less than five hours, or where costs incurred were within the guidelines for waiving fees. Automated systems employed by the Department often enable inexpensive provision of data thus reducing fees. The more time-consuming function of document review is not an activity for which fees can be levied.

e) **Costs:**

As has been the case over the last several years, methods of collecting and maintaining statistics on Access to Information requests continue to improve with the result that more actual costs are being reported. This year, costs are being split between formal Access and Privacy requests and informal requests. It is for this reason that the actual cost of processing a formal Access request has decreased to \$1,019.76 from \$1,571.52 in 1992/93.

#### 1.4. ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES

a) **Administrative Practices**

All Access to Information requests are processed through the Access to Information and Privacy Secretariat located at Headquarters. Each DFO region is represented by an ATIP Contact who advises locally on access to information matters and contributes to department-wide responses or initiatives.

b) **Delegation Instrument:**

Authority for most actions under the *Access to Information Act* is delegated to the Access to Information & Privacy Coordinator. All staff at the Director General level or equivalent can release information while all exemptions, third party and legal consultations are carried out by the Access to Information & Privacy Coordinator. The intent of this allocation of responsibilities is to facilitate release of information where possible, yet apply consistency of interpretation and application of exemptions where disclosure is not possible.

**c) Training and Education:**

The Access to Information Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and the public more aware of the legislation. This goal continues to be pursued within the confines of limited resources. Nation-wide informal briefing of staff occurred during the year. ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with information laws, policies and management trends.

**d) Information Management in the Department of Fisheries and Oceans:**

The field of Information Management is in a constant state of development and adjustment. Responsibility for Access to Information rests with the Director General, Information Management and Technical Services. Constant interaction by the Coordinator with senior-level government officials ensures that amalgamation and assimilation of Access legislation into information management initiatives, programs and activities. The importance of implementing Access legislation becomes essential as government departments are constantly developing, upgrading and implementing new systems and technology to improve ways of doing business.

## **1.5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

Seventeen (17) new complaints were received during the reporting year.

One (1) dealt with not providing access to the information requested within the statutory time limit. The complaint was resolved as unfounded.

Three (3) complaints were lodged regarding the application of s.19(1), section 21 and section 69. Two of these were unfounded and one is still under investigation.

Four (4) complaints dealt with the length of extensions. Three of these complaints were judged unfounded and one is still under investigation.

Eight (8) complaints dealt with a refusal to provide access to all the requested information. Two were legitimate, one was not and five are still under investigation.

One (1) complaint dealt with our conclusion that there was no record in response to the request. The complaint was determined to be unfounded.

## **1.6. APPEALS**

- Nil -



## 1.7. CONCLUSION

The *Access to Information Act* is used more and more by Canadians seeking information about the Department of Fisheries and Oceans. Our experience has proven that Departmental initiatives are extremely important to certain segments of Canadian society and, as formal Access requests doubled last year, it is apparent that this interest continues to grow as the complexities facing the Department also grow. This department is deeply involved in significant environmental, health and economic functions of society and realizes that it is critical to continue to be committed to the values embraced in the legislation. The *Access to Information Act* not only enables interested individuals to know what the government is doing and why, but by extension, to become more involved and participative. The steady incline in requests over the years indicates that Canadians wish this to happen, to be more involved and knowledgeable about government action.

## SECTION 2. REPORT ON THE PRIVACY ACT

### 2.1. HIGHLIGHTS

a) **Number of Requests:**

In 1992/93, nine new requests for personal information were received and one was carried forward from the previous year, for a total of ten requests.

b) **Disposition:**

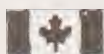
All ten Privacy requests were completed during the reporting year. Seven of those requests were disclosed entirely, two were disclosed in part and one was not possible to process.

c) **Completion Time:**

Six (60%) of the requests were completed within 30 days; two (20%) were completed within 60 days, and two requests took longer than 60 days to answer.

d) **Costs:**

It cost the Department \$10,780.00 or \$1,197.00 per request, to administer the *Privacy Act*. This is a decrease from \$18,581.00, or \$1,548.42 per request from 1991/92.



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution Fisheries and Oceans - Pêches et Océans	Reporting period Période visée par le rapport 92.04.01 - 93.03.31
--	--

I Requests under the Privacy Act  
Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	9
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	1
TOTAL	10
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	10
Carried forward Rapportées	

II Disposition of requests completed  
Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	7
2. Disclosed in part Communication partielle	2
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	1
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	0
7. Transferred Transmission	0
TOTAL	10

III Exemptions invoked  
Exceptions invoquées

2. P. 18 (2)	
2. A. 19 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
2. A. 20	
2. A. 21	
2. A. 22 (1) (4)	
(b)	
(c)	
2. P. 22 (2)	
2. A. 23 (4)	
(b)	
2. A. 24	
2. A. 25	
2. A. 26	2
2. A. 27	1
2. A. 28	

IV Exclusions cited  
Exclusions citées

2. A. 60 (1) (4)	
(b)	
2. A. 70 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

V Completion time  
Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	6
31 to 60 days De 31 à 60 jours	2
61 to 120 days De 61 à 120 jours	2
121 days or over 121 jours ou plus	0

VI Extensions  
Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations		
Consultation		
Translation Traduction		
TOTAL		

VII Translations  
Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français French to English Du français à l'anglais

VIII Method of access  
Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	
Examination Examen de l'original	
Copies and examination Copies et examen	

IX Corrections and notation  
Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	
Corrections made Corrections effectuées	
Notation attached Mention annexée	

X Costs  
Coûts

Financial (all reasons) Financière (raisons)	\$'s
Salary Traitement	12,081.
Administration (FO and HQ) Administration (fonctionnement et maintien)	6,500.
TOTAL	18,581.
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.93



## **2.3. ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES**

### **Administrative Practices:**

All Privacy requests flow through the Access to Information and Privacy Secretariat located at Headquarters. Each DFO region is represented by an ATIP Contact who advises locally on privacy matters and contributes to department-wide responses or initiatives.

## **2.4. INSTITUTIONAL POLICIES**

Fisheries and Oceans deals with personal information relating primarily to fishermen, public servants and other individuals who have had contact with the department on other issues. As technology develops in quantum leaps, policy on protecting personal information becomes very challenging. Pressure comes from many sources, both internal and external, to use, collect and disclose personal information in innovative and sometimes debatable ways.

The Privacy Coordinator implements the Data Matching and use of Social Insurance Number policy and is heavily involved in components of the Government's policy on Management of Government Information Holdings. All external and internal information collections are reviewed for privacy implications and procedures are in place for similar reviews of all new and revised forms.

## **2.5. DELEGATION INSTRUMENT**

Authority for most actions under the *Privacy Act* is delegated to the Access to Information & Privacy Coordinator. All staff at the Director General level or equivalent can release personal information while all exemptions, third party and legal consultations are carried out by the Access to Information & Privacy Coordinator. The intent of this allocation of responsibilities is to facilitate release of information where possible, yet apply consistency of interpretation and application of exemptions where disclosure is not possible.

## **2.6. TRAINING AND EDUCATION**

The Access to Information & Privacy Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and the public more aware of the legislation. This goal continues to be pursued within the confines of limited resources. Nation-wide informal briefing of staff occurred during the year. ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with personal information, laws, policies and management trends.

## **2.7. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

There were no complaints under the *Privacy Act* during the reporting year.

## **2.8. APPEALS**

There were no appeals filed in the Federal Court.

## **2.9. DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e)**

The Department disclosed personal information once during the reporting year to an investigative body for the purpose of enforcing a law of a province in accordance with s.8(2)(e).

## **3.0. USE AND DISCLOSURE**

There were no disclosures under section 8 (2) (j) during the reporting year.

## **3.1. CONCLUSION**

Responsibilities resulting from the *Privacy Act* are broad and reach further into the Department activities than this Annual Report can explain while request for personal information have not increased during the year, departmental staff have dealt with numerous and various inquiries related to collection, use and disclosure of personal information. Information technology continues to enable fast, accurate and voluminous in an Annual processing of personal information resulting in growing challenges for privacy advocates. The Department responded to these issues and public demands with additional resources.

**DETAILS OF FORMAL ACCESS TO INFORMATION REQUESTS**  
**(1992/1993)**

The following is a categorized summary of the formal Access to Information requests received by Fisheries and Oceans in 1992-93:

***Inspection***

There were six (6) requests received this year dealing with the subject of fish inspection in Fisheries and Oceans. One request was for specific details of inspections conducted by facilities operated at the Campbell Avenue Fishermen's Wharf in Vancouver. The applicant abandoned the request. Another one was for information about the export and shipment data on tainted tuna rejected by this Department and shipped to U.S. pet food plants. All information related to this was released. Another request was for tin can codes and the key to the codes. The applicant abandoned this request. A request was made for copies of several reports which were generated during the tainted tuna episode. All the reports were released. Several other requests were received for specific inspection reports on certain plants in the Pacific Region and all records were released.

***Licensing***

There were fifteen (15) requests received this year for various types of information on licensing and licence policy. Thirteen (13) of those requests were for computer printouts of lists of licence holders with associated data such as vessel length, type of licence or duration of licence. One applicant wanted information on Pacific Herring Roe policy dating back to 1972. He was provided with all the records he sought. Another one asked for licence transfer policy and directives; he was provided with everything on record.

***Marine Mammals***

This is an area that attracted a lot of attention during the year. There were fourteen (14) requests on this subject during the year. Applicants from various organizations sought information on marine mammal stranding networks in Canada, Canada's participation on the International Whaling Commission, export and import of whales, capture and confinement methods for dolphins and whales, permits to live capture beluga whales from the Churchill River, rehabilitation and release of captured whales, polls on public opinion on capture of whales for public display and a video tape of beluga live capture from 1990. One group wanted information on international



**Cont'd (Marine Mammals)**

discussions on whales and whaling and on seals and sealing. One individual requested many records related to the beluga whales captured in Canada and exported to the John G. Shedd Aquarium in Chicago, including the necropsy reports on two whales that died in captivity. Another group sought information on the economic status of the seal hunt, while a late requester sought information on the damage caused to sealers as a result of closing the off-shore sealing industry. Though records were disclosed nearly in total, on several requests there were some exemptions applied. In particular, the video tape of live capture of beluga whales was cut from a seven-hour film to three and a half hours of tape. Information was exempted under sections 19 (1), 18, 16 (1) (c), 21 (1) (b) and 16 (1) (c).

***Fisheries Enforcement***

As fish resources appear to dwindle in certain sectors, enforcement becomes a higher priority issue. This was demonstrated over the year by the number of requests in this area and the volume of material involved. There were four (4) requests for information directly related to enforcement and various others that enforcement was related to. Enforcement manuals, directives and policies were popular from coast to coast. Although complaints are still outstanding, in most cases, these documents were released. Portions of some were removed pursuant to section 21 (1) (a). One (1) request was for records of money paid to informants by this Department since 1984. All the information on record was provided to the applicant. Another applicant asked for information related to surveillance of Canada's 200 mile limit. All related records were disclosed. One (1) request dealt with records indicating someone had issued a threat to a DFO Fisheries Officer. The response in this case did not confirm or deny that any records existed but, if they did, they would have been exempt under various sections of the *Act*. There were several requests which overlapped this subject area with others, most significantly, with the Aboriginal Fishing Strategy. These requests are still being processed.

***Habitat Management***

The environment continues to be an area of great interest for many applicants. There were several major environmental assessment issues that applicants concentrated on, while many other projects impacting on the environment were also focused on. There were several requests pertaining to Alcan Aluminum's intention to complete a second hydro-electric facility on the Kemano River in the interior of British Columbia. Although some records have been released, voluminous records still require review and consultations. Complaints are outstanding as well. Exemptions were applied to disclosed records to refuse disclosure of information protected by solicitor-client privilege. Another group sought voluminous records on the Hydro-Quebec's Grande Baleine project. In this case, records continue to be reviewed. The fixed link between Prince Edward Island and New Brunswick generated three (3) requests.

**Cont'd (Habitat Management)**

One (1) was abandoned, one (1) is complete with exemptions and exclusions and the third is being completed. One (1) applicant sought records on the Fraser River Green Plan and the Toxic Chemicals Green Plan. This budget data was released in total. The Roberts Bank Environmental Assessment was the subject of another large request but, in this case, all the records were released. Other projects that caused applications under the *Act* where the Mattagami River Hydro-Electric project, the Petitcodiac causeway, the Moose River Basin Ontario Hydro electric project, waste disposal projects such as Laidlaw's system at Newcastle, Ontario and the Sainte-Marguerite-3 Hydro-Quebec project. In most cases there were partial disclosures consisting of sizable quantities of records. Exemptions include s. 19 (1), s. 20 (1) and s. 21 (1). Other requests were received dealing with small scale environmental concerns such as culverts on private property or damage to spawning habitat. In these cases, the bulk of the material was provided.

***The Aboriginal Fishing Strategy***

In response to court judgements, the Department has developed an aboriginal fishing strategy to respond to growing pressures on the resources. The development and implementation of this strategy has been the subject of many requests this year. There were twenty-four (24) requests on this issue during the year. Many are still being processed. Volume of records was very high. In one request, the number of pages is estimated to be 44,000. The specifics of the requests deal with the interpretation of the Sparrow Supreme Court decision, implementation instructions to enforcement staff and other staff, specific fisheries closures, transfers of fish hatcheries, and minutes of working groups on the subject. Another applicant sought a copy of public opinion polls on the Aboriginal Fishing issues. This is carried forward into next year.

***Administrative Issues***

This category contains requests for such information as personal service contracts, competition interview questions, harassment or grievance reports and GTA Long Distance Detail Call Reports. Other subjects are call-ups against standing offers for temporary help and general budgeting information. In general, information was partially disclosed. Exemptions were extensively applied to the long distance call detail reports, citing section 19 (1). This same section was applied in other cases where it was necessary to protect personal information. All call-ups for temporary help forms were completely released. Overtime records were requested, and ship supply details were also requested. The overtime information was disclosed in a format that suppressed individual payments and the request for ship supply records is not yet complete. One (1) request for a copy of an audit of the Industry Services Branch in the Newfoundland Region deals with 6,700 pages of records and is carried forward into 1993/94.

***Communications***

There were ten (10) requests related to the communications function in the Department. Various requesters sought information on contracts related to media scanning, speech writing and media analysis. Others wanted copies of invoices submitted by firms carrying out these activities and payments made to them. In most cases, the records were released. Some portions were refused on the basis of section 20 (1).

***Others***

There were other requests that did not fit neatly into any of the above categories although they are no less significant than those that do. Applicants sought information on Small Craft Harbours, statistics on fish caught or discarded, the Report of the Tripartite Committee on the Newfoundland Fish Processing Sector, feasibility of freshwater pearl cultivation and studies on the economic implications of a moratorium on Northern Cod.



**DETAILS OF FORMAL PRIVACY REQUESTS**  
**(1992/1993)**

***Public Servants***

There were four (4) requests received under the Privacy Act from public servants. The requests varied in nature but, in general, employees sought information about themselves contained on their personnel files. One individual sought every piece of information in existence about himself, in fact, 965 pages of information were released to him, with some exemptions.

***Fishermen***

Four (4) individuals requested information about their licence appeals. In total, 99 pages of information were disclosed with very few exemptions. One final request related to an insurance policy the applicant had for his fishing vessel. He received all 12 pages that the Department had in its possession.





**SOMMAIRE DES DEMANDES FORMELLES**  
**DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**  
**1992-1993**

***Fonctionnaires***

Quatre demandes de renseignements personnels ont été reçues de fonctionnaires. Ces demandes varient mais, règle générale, les employés souhaitent obtenir de l'information les concernant et se trouvant dans leur propre dossier. Un demandeur voulait avoir tout ce qui existe à son sujet; à quelques parties près, on lui a communiqué tout ce qu'il voulait, c'est-à-dire 965 pages.

***Pêcheurs***

Quatre pêcheurs ont demandé de l'information sur les appels qu'ils avaient interjetés au sujet de leurs permis. Au total, 99 pages d'information, très peu épurées, ont été communiquées. Un demandeur voulait des renseignements sur la police d'assurance de son bateau de pêche; il a reçu les 12 pages dont disposait le Ministère.



**Administration**

Cette catégorie contient des demandes d'information sur les marchés de services personnels, les questions d'entrevue dans le cadre de concours, les rapports sur le harcèlement ou des griefs et les rapports détaillés sur les appels interurbains effectués par l'intermédiaire de l'ATG; les demandeurs s'intéressent également aux commandes subséquentes à une offre permanente pour services de travail temporaire et à des renseignements budgétaires généraux. En général, les renseignements demandés ont été communiqués partiellement. Les rapports détaillés sur les appels interurbains ont fait l'objet d'importantes exceptions en vertu du paragraphe 19(1), lequel a également été invoqué et utilisé dans les cas où des renseignements personnels devaient être protégés. Tous les commandes subséquentes à une offre permanente pour services de travail temporaire ont été communiquées intégralement. Des registres de surtemps ont été demandés, de même que des informations détaillées sur l'approvisionnement des navires; les renseignements sur le surtemps ont été fournis, mais sans les paiements individuels, et les documents sur l'approvisionnement des navires sont en préparation. Une demande visant une vérification de la Direction des services à l'industrie, dans la région de Terre-Neuve, concerne 6 700 pages d'information; elle est reportée au prochain exercice.

**Communications**

On a reçu 10 demandes relatives au service des Communications du Ministère. Plusieurs demandeurs voulaient des informations sur des contrats de dépouillement de la presse, de rédaction de discours et d'analyse des médias. D'autres voulaient des copies des factures des entreprises chargées de ces tâches et des paiements qui leur ont été faits. Dans la plupart des cas, les renseignements demandés ont été communiqués; certaines parties ont été conservées en vertu du paragraphe 21(1).

**Divers**

Certaines demandes ne correspondaient pas précisément à l'une ou l'autre des catégories présentées ci-dessus, ce qui ne leur enlève pas d'importance. Des personnes ont demandé de l'information sur les ports pour petits bateaux, des statistiques sur les poissons capturés et rejetés, le rapport du comité tripartite sur le secteur de la transformation du poisson à Terre-Neuve, la possibilité d'élever des huîtres perlières en eau douce et des études sur les conséquences économiques du moratoire sur la pêche de la morue du Nord.

hydroélectrique sur la rivière Kamano, en Colombie-Britannique. Quelques pièces ont déjà été communiquées mais il reste à examiner de nombreux documents volumineux et à faire des consultations. Des plaintes ont été portées. Des exceptions ont été faites pour soustraire à la communication des informations protégées par le secret professionnel de l'avocat. Un autre groupe voulait obtenir de volumineux documents sur le projet d'Hydro-Québec sur la rivière Grande-Baleine; on continue l'examen des documents pertinents. Le pont entre l'île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick a fait l'objet de 3 demandes; l'une a été abandonnée, une deuxième a donné lieu à une communication partielle en vertu d'exceptions et on traite la troisième. Une personne voulait des documents sur le plan vert pour le fleuve Fraser et le plan vert en matière de produits chimiques toxiques; ces renseignements budgétaires ont été communiqués intégralement. L'évaluation des incidences environnementales de Roberts Bank a fait l'objet d'une autre importante demande, laquelle a donné lieu à la communication intégrale de tous les documents. Parmi les autres initiatives visées par des demandes, mentionnons le barrage hydroélectrique de la rivière Mattigami, le pont-jetée de Peticodiac, le barrage hydroélectrique d'Ontario Hydro dans le bassin de la rivière Moose, des initiatives d'élimination des déchets comme le système proposé par Laidlaw à Newcastle, en Ontario, et le projet Sainte-Marguerite 3 d'Hydro-Québec. Dans la plupart des cas, on a communiqué une partie de l'information, laquelle représentait des quantités importantes de documents. Les exceptions ont été effectuées en vertu des paragraphes 19(1), 20(1) et 21(1). D'autres demandes portaient sur des questions environnementales de moindre envergure (ponceaux sur des propriétés privées ou domages à des habitats où fraye le poisson); la majorité de la documentation disponible a été fournie.

### *Stratégie des pêches autochtones*

En réponse à des jugements, le Ministère s'est doté d'une stratégie des pêches autochtones, afin de gérer les pressions croissantes qui s'exercent sur la ressource. L'élaboration et l'application de cette stratégie ont fait l'objet de 24 demandes cette année, et beaucoup sont encore en cours de traitement. La quantité de documents demandés était impressionnante; une seule de ces demandes concerne quelque 44 000 pages d'information. Ces demandes s'intéressent à l'interprétation du jugement de la Cour Suprême dans l'affaire Sparrow, aux instructions données aux agents et aux autres employés au sujet de l'application de la Stratégie, à la fermeture de certaines pêcheries, au démenagement d'écloseries et aux procès-verbaux de groupes de travail connexes. Une personne voulait obtenir copie d'un sondage d'opinion sur la pêche par les autochtones; cette demande est reportée au prochain exercice.

d'exposition publique et le reportage vidéo-filmé de la capture d'un béluga vivant en 1990. Un groupe demandait de l'information sur les discussions internationales sur les baleines, sur les phoques et leur chasse. Une personne a demandé de nombreux documents sur les bélugas capturés au Canada et exportés à l'Aquarium John G. Shedd de Chicago et des rapports d'autopsie de deux cétacés morts en captivité. Un autre groupe voulait de l'information sur la situation économique de la chasse du phoque; un retardataire souhaitait obtenir des données sur les dommages causés aux chasseurs de phoque par la fermeture de la chasse du phoque en haute mer. Les documents ont été communiqués presque intégralement mais plusieurs demandes ont fait l'objet d'exceptions; par exemple, un documentaire filmé de 7 heures sur la capture de bélugas a été réduit à 3,5 heures. Les exceptions ont été effectuées en vertu du paragraphe 19(1), de l'article 18 et des alinéas 16(1)c) et 21(1)b).

### *Pêche - Application des lois et règlements*

L'application des lois et règlements de pêche revêt une importance capitale dans certaines régions où les réserves de poisson s'amenuisent. Nous avons pu le constater au cours de l'exercice, d'après le nombre de demandes intéressant ce domaine et la masse d'information s'y rapportant. Quatre demandes portaient spécifiquement sur l'application et plusieurs autres s'y rattachaient. Les manuels, directives et politiques traitant de l'application ont été en grande demande d'un océan à l'autre; quelques plaintes sont encore en suspens mais, dans la plupart des cas, ces documents ont été communiqués; des parties de ces documents en ont été retranchées en vertu de l'alinéa 21(1)a). Un demandeur voulait les registres de paye des informateurs depuis 1984; toute la documentation disponible lui a été fournie. Une autre personne voulait de l'information sur la surveillance de la limite des eaux de pêche canadiennes, établie à 200 milles des côtes; à elle aussi, tous les documents pertinents ont été communiqués. Une demande concernait des documents indiquant qu'une personne avait proféré des menaces à l'endroit d'un agent des pêches du MPO; dans la réponse, on ne confirmait ni ne niait l'existence de tels documents (quoiqu'il en soit, les renseignements qu'ils contiendraient seraient exceptés en vertu de différents articles de la Loi). Plusieurs de ces demandes s'étendaient également à d'autres sujets, dont le principal était la Stratégie des pêches autochtones. Ces demandes sont toujours à l'étude.

### *Gestion de l'habitat*

L'environnement demeure un sujet d'intérêt majeur pour nombre de demandeurs d'information. Plusieurs initiatives faisant l'objet d'évaluations environnementales ont retenu l'attention de demandeurs et de nombreux autres projets susceptibles d'avoir des répercussions sur l'environnement ont fait l'objet de demandes. Plusieurs demandes ont porté sur l'intention d'Alcan de construire un deuxième barrage



## SOMMAIRE DES DEMANDES FORMELLES D'ACCÈS À L'INFORMATION

### 1992-1993

Vous trouverez ci-dessous un sommaire par catégorie des demandes formelles d'accès à l'information reçues par le ministère des Pêches et des Océans en 1992-1993:

#### *Inspection*

Le MPO a reçu 6 demandes sur l'inspection du poisson; 1 demandeur voulait des informations détaillées sur des inspections effectuées par des entreprises installées au quai des pêcheurs de l'avenue Campbell, à Vancouver (il a abandonné cette demande); un autre demandeur voulait des données sur l'exportation et le transport du thon avarié en conserve qui fut refusé par le MPO puis exporté dans des fabriques américaines de nourriture pour animaux domestiques (tous les renseignements demandés furent communiqués); une autre personne désirait connaître les codes utilisés sur les boîtes de conserve et leur signification (demande abandonnée); quelqu'un a demandé des exemplaires de plusieurs rapports produits pendant la saga du thon avarié (tous ces rapports furent communiqués); plusieurs autres demandes visaient des rapports d'inspection de certaines usines de la région du Pacifique (tous les documents pertinents ont été communiqués).

#### *Permis*

Le MPO a reçu 15 demandes concernant différentes informations sur les permis et la politique d'attribution; 13 demandes portaient sur des listes de titulaires de permis et des données comme la longueur des bateaux, le type de permis ou leur durée; une personne voulait de l'information sur la politique relative à la rogue de hareng du Pacifique, à partir de 1972 (elle a reçu tous les documents qu'elle voulait); quelqu'un désirait connaître la politique sur le transfert des permis et les directives connexes (on lui a fourni tout ce dont on disposait).

#### *Mammifères marins*

Voilà un domaine qui a suscité beaucoup d'intérêt pendant l'exercice, puisqu'il a fait l'objet de 14 demandes. Les demandeurs, qui appartenaient à différentes organisations, voulaient de l'information sur les dispositifs d'aide aux mammifères marins échoués, en place au Canada, la participation du Canada à la Commission baleinière internationale, l'importation et l'exportation des cétacés, les méthodes de capture et de confinement des dauphins et des cétacés, les permis de capturer des bélugas en vie dans le fleuve Churchill, la réhabilitation et la remise en liberté de cétacés capturés, les sondages d'opinion sur la capture de cétacés pour fins



2.6 FORMATION ET ÉDUCATION

Le Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels profite de toutes les occasions pour renseigner les employés du Ministère et les gens du public sur la loi et les responsabilités du Ministère, compte tenu des ressources limitées dont il dispose. Au cours de l'exercice, les employés ont été sensibilisés à la question et le personnel du Secrétariat a eu une formation en matière législative et a assisté à des conférences sur les lois, les politiques et les tendances administratives en matière d'information.

2.7 PLAINTES ET ENQUÊTES

Aucune plainte n'a été formulée en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* au cours de la période.

2.8 APPELS

Aucun appel n'a été interjeté.

2.9 COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e)

Au cours de la période, le Ministère a communiqué une fois des renseignements personnels à un organisme d'enquête, pour que soit appliquée une loi provinciale, conformément à l'alinéa 8(2)e).

3.0 UTILISATION ET COMMUNICATION

Aucun renseignement personnel n'a été communiqué en vertu de l'alinéa 8(2)j).

3.1 CONCLUSION

Les responsabilités découlant de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont tellement vastes et atteignent de tels niveaux que ce rapport annuel ne peut refléter exactement la situation. Même si les demandes de renseignements personnels n'ont pas augmenté cette année, les gestionnaires de ce Ministère ont dû répondre à des questions sur la collecte, l'utilisation et la communication d'informations personnelles. Parce que la technologie avancée continue de faciliter le procédé informatique de façon précise, les nombreuses données qui en résultent nous permettent de réaliser les exigences grandissantes des partisans de la protection de la vie privée. Afin de répondre à ces questions et demandes, le Ministère a bénéficié cette année de ressources accrues.

## 2.3 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

### Pratiques administratives

Toutes les demandes de renseignements personnels passent par le Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, à l'administration centrale nationale. Chaque région du Ministère est représentée par une personne-ressource chargée de fournir localement des avis et des conseils sur les questions de renseignements personnels et de contribuer à la préparation de réponses ou à des initiatives ministérielles.

## 2.4 POLITIQUES DE L'INSTITUTION

Les renseignements personnels dont s'occupe le Ministère concernent principalement les pêcheurs, les fonctionnaires et d'autres personnes qui traitent avec le Ministère, pour différentes questions. Avec les pas de géants qui sont faits dans le domaine technologique, de nouveaux défis sont constamment posés en matière de politique sur la protection des renseignements personnels. La demande vient de partout, tant de l'intérieur que de l'extérieur; on veut utiliser, rassembler et communiquer des renseignements personnels de manières innovatrices, mais parfois remises en question.

Le coordonnateur de la protection des renseignements personnels applique la politique du Conseil du Trésor sur le couplage des données et le contrôle du numéro d'assurance sociale ainsi que de larges constituantes de la politique fédérale sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement. Tous les documents recueillis au gouvernement ou à l'extérieur font l'objet d'un examen qui permet d'établir leur importance, et des procédures similaires s'appliquent aux formulaires révisés.

## 2.5 INSTRUMENT DE DÉLÉGATION

Le pouvoir de prendre la majorité des décisions en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est délégué au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Tous les fonctionnaires du niveau de directeur général ou d'un niveau équivalent peuvent communiquer des renseignements, tandis que les exceptions, les consultations de tiers et les conseils juridiques sont confiés au coordonnateur. Les responsabilités ont été réparties ainsi pour faciliter la communication d'informations, quand cela est possible, et pour assurer une interprétation et une application uniformes des règles sur l'exception, lorsque des renseignements ne peuvent être communiqués.

REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

92.04.01 - 93.03.31

Fisheries and Oceans - Pêches et Océans

Reporting period: Période visée par le rapport

1 Requests under the Privacy Act / Demandaes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Accessed during reporting period / Révisé pendant la période antérieure	9
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	1
TOTAL	10
Completed during reporting period / Complété pendant la période visée par le rapport	10
Carried forward / Reporté	

2 Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. Communication totale	7
2. Decided in part / Communication partielle	2
3. Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exception) / Aucune communication (exception)	0
5. Unable to process / Impossible de traiter	1
6. Abandoned by applicant / Abandonné par le demandeur	0
7. Transferred / Transféré	0
TOTAL	10

3 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

4 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

5 Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	6
31 to 60 days / 31 à 60 jours	2
61 to 120 days / 61 à 120 jours	2
121 days or over / 121 jours ou plus	0

6 Corrections and notation / Corrections et notation

Corrections requested / Corrections demandées	
Corrections made / Corrections faites	
Notation attached / Notation attachée	

7 Corrections and notation / Corrections et notation

Corrections requested / Corrections demandées	
Corrections made / Corrections faites	
Notation attached / Notation attachée	

8 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

9 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

10 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

11 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

12 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

13 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

14 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

15 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

16 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

17 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

18 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

19 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

20 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

21 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

22 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

23 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

24 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

25 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s)	
(t)	
(u)	
(v)	
(w)	
(x)	
(y)	
(z)	
TOTAL	

26 Exclusions and / Exclusions

A. 60 (1) (4)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	
(j)	
(k)	
(l)	
(m)	
(n)	
(o)	
(p)	
(q)	
(r)	
(s	

2.1 GRANDES LIGNES

a) Nombre de demandes

En 1992-1993, 9 nouvelles demandes de renseignements personnels ont été reçues et une autre a été reportée de l'année précédente, ce qui donne un total de 10 demandes.

b) Traitement

Les 10 demandes de renseignements personnels ont été traitées au cours de l'année; 7 ont fait l'objet d'une communication intégrale, 2 ont donné lieu à une communication partielle et 1 n'a pas pu être traitée.

c) Temps de traitement

Six demandes (60 %) ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur réception; 2 demandes (20 %) ont été traitées dans les 60 jours suivant leur réception et il a fallu plus de 60 jours pour répondre aux 2 autres.

d) Coûts

Il en a coûté au Ministère 10 780 \$, soit 1 197,00 \$ par demande, pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels; cela représente une hausse par rapport à l'exercice précédent, où il en avait coûté 18 581,00 \$, soit 1 548,42 \$ par demande.



Trois (3) autres plaintes portaient sur l'application du paragraphe 19(1) et des articles 21 et 69; deux (2) de ces plaintes ont été jugées sans fondement et l'examen de la troisième se poursuit.

Quatre (4) plaintes avaient trait à la durée des prolongations; trois (3) de ces plaintes ont été jugées sans fondement et la quatrième est encore à l'étude.

Huit (8) plaintes portaient sur le refus de communiquer la totalité des renseignements demandés; deux (2) étaient fondées, une (1) ne l'était pas et cinq (5) autres sont encore à l'étude.

Une (1) dernière plainte contestait notre conclusion soutenant que le document demandé était inexistant. Il a été établi que cette plainte était non fondée.

## 1.6 APPELS

Aucune décision n'a été portée en appel.

## 1.7 CONCLUSION

La Loi sur l'accès à l'information est de plus en plus utilisée par les Canadiens pour se renseigner sur les activités du ministère des Pêches et des Océans. L'expérience nous apprend que les initiatives du MPO sont de la plus haute importance pour certaines parties de la société canadienne; devant le doublement du nombre de demandes formelles reçues l'année dernière, il est évident que cet intérêt s'accroît, au même rythme que se multiplient les difficultés pour le MPO. Le ministère des Pêches et des Océans assume de hautes fonctions touchant à l'environnement, à la santé et à l'économie et, à ce titre, il se doit de demeurer fidèle aux valeurs défendues par la LAI. La Loi sur l'accès à l'information renseigne les citoyens ordinaires sur ce que fait le gouvernement et permet de les intéresser et, éventuellement, de les faire participer à son œuvre. La courbe croissante de la demande, au cours des dernières années, montre que les Canadiens s'intéressent aux activités de l'État et veulent en savoir plus à leur sujet et y participer davantage.

b)

Délégation de pouvoirs

Le pouvoir de prendre la majorité des décisions en vertu de la Loi sur l'accès à l'information est délégué au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Tous les fonctionnaires du niveau de directeur général ou d'un niveau équivalent peuvent communiquer des renseignements, tandis que les exceptions, les consultations de tiers et les conseils juridiques sont confiés au coordonnateur. Les responsabilités ont été réparties ainsi pour faciliter la communication d'informations, quand cela est possible, et pour assurer une interprétation et une application uniformes des règles sur l'exception, lorsque des renseignements ne peuvent être communiqués.

c)

Formation et éducation

Le Secrétariat de l'accès à l'information profite de toutes les occasions pour renseigner les employés du Ministère et les gens du public sur la loi et les responsabilités du Ministère, compte tenu des ressources limitées dont il dispose. Au cours de l'exercice, les employés de tout le pays ont bénéficié d'une formation informelle continue; le personnel de l'AIPRP a eu une formation en matière législative et a assisté à des conférences sur les lois, les politiques et les tendances administratives en matière d'information.

d)

Gestion de l'information au ministère des Pêches et des Océans

La gestion de l'information est un domaine en évolution et en adaptation constantes. Le directeur général, Gestion de l'information et Services techniques, est chargé de l'accès à l'information. Les échanges constants entre le coordonnateur et les cadres du gouvernement assurent une sensibilisation et une intégration de la LAI dans la gestion des programmes et des activités. Ainsi l'application de la LAI devient plus uniforme et étendue; ce qui importe de plus en plus, dans la mesure où le ministère met en oeuvre de nouveaux systèmes visant à augmenter son efficacité.

1.5 PLAINTES ET ENQUÊTES

Dix-sept (17) nouvelles plaintes ont été reçues au cours de l'année.

L'une portait sur le non-respect du délai prévu par la loi pour la communication de renseignements. Il a été établi que cette plainte n'était pas fondée.

- Au total, 10 581 pages d'information et 5 heures de vidéo sur cassettes ont été communiquées; dans le traitement de ces demandes, 856 notes ou lettres ont été produites.

(c)

Prolongations

On a demandé 27 prolongations. Des prolongations de plus de 30 jours ont été requises 8 fois, pour que le Ministère consulte d'autres ministères fédéraux ou d'autres ordres de gouvernement; 7 prolongations de plus de 30 jours ont également été demandées pour des consultations avec des tiers.

(d)

Exemption de frais

Il y a eu exemption de frais lorsque les dossiers ont été trouvés en moins de 5 heures ou encore que les coûts étaient en deçà des limites prévues pour l'exemption. Les systèmes informatisés du Ministère permettent souvent de fournir des données à peu de frais, ce qui contribue à abaisser les coûts. Par ailleurs, nous ne pouvons exiger de frais pour l'examen des documents, même si cette étape est la plus longue.

(e)

Coûts

Depuis plusieurs années déjà, les méthodes de collecte et de tenue des données statistiques sur les demandes d'accès à l'information s'améliorent et permettent de rendre compte d'une proportion accrue des coûts réels. Cette année, il est possible d'établir les frais relatifs aux demandes d'accès à l'information et aux demandes de renseignements personnels (AIPRP) ainsi que ceux reliés aux demandes informelles. Ainsi, le coût réel de traitement d'une demande formelle d'accès à l'information est passée de 1 571,52 \$ à 1 019,76 \$.

1.4

**ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION**

a)

Pratiques administratives

Toutes les demandes d'accès à l'information passent par le Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, à l'administration centrale nationale. Chaque région du Ministère est représentée par une personne-ressource chargée de fournir localement des avis et des conseils sur les questions d'accès à l'information et de contribuer à la préparation des réponses ou à des initiatives ministérielles.

a) Objet des demandes d'accès

Plusieurs importantes catégories de demandes ont été enregistrées cette année. Les demandeurs étaient très intéressés par les examens environnementaux et les commandes subséquentes à une offre permanente pour services de travail temporaire. Inédit cette année, un certain nombre de demandes ont porté sur l'application de la *Loi sur les pêches* partout au Canada; elles s'intéressaient notamment aux sommes affectées aux informateurs ou à la surveillance. Par ailleurs, de nombreuses demandes ont porté sur les mammifères marins et des sujets connexes : béluga, épaulard, phoques et chasse du phoque, participation du gouvernement du Canada aux discussions internationales sur ces questions. Enfin, un grand nombre de demandes s'intéressaient à des initiatives ministérielles comme la Stratégie des pêches autochtones et le moratoire sur la pêche de la morue du Nord. Le lecteur trouvera à l'annexe A un sommaire des demandes.

b)

Traitement des demandes

Le Ministère a traité les demandes présentées à la partie II du rapport sur les données statistiques de la façon suivante.

- Cinquante demandes (45 %) ont donné lieu à la communication intégrale des renseignements demandés;
- Quarante et une demandes (36 %) ont fait l'objet de communications partielles; comme l'année passée, le paragraphe 19(1) a été le plus fréquemment invoqué et utilisé pour retrancher des renseignements personnels d'un groupe d'informations pouvant être communiquées. Les autres raisons invoquées pour soustraire de l'information étaient la présence de renseignements sur des tiers, des conseils, des comptes rendus de consultations de fonctionnaires et des informations qui, une fois communiquées, auraient pu entraver l'application de la loi.
- Aucune demande n'a fait l'objet d'une exception complète; dans un cas, l'information demandée a été entièrement refusée, parce qu'elle n'était pas visée par les dispositions de la loi.
- Neuf demandes (8 %) n'ont pas pu être traitées; celles-ci concernaient des questions comme l'Office canadien du poisson salé ou encore des sujets pour lesquels aucun document n'était utile. Dans tous ces cas, l'information demandée n'existait pas.



92-04-01 - 93-03-31

3 period      14 days after 100000

[illegible]

1  
 Review under the Access to Information Act  
 Document on the Access to Information Act

Disposition of inventory, completed  
Disposition of inventory, completed

148	Received during reporting period	Recettes pendant la période visée par le rapport
15	Overlaid from previous period	En suspenso depuis la période antérieure
163	TOTAL	
111	Completed during reporting period	Traites pendant la période visée par le rapport
52	Carried forward	Rapportées

Group One included  
Group Two included

	1	Treatment
1.	All directed Communication bills	50
2.	Directed in part Communication papers	41
3.	Nothing directed (accepted)	1
4.	Average communication (exclusion)	
5.	Nothing directed (excepted)	
6.	Average communication (exception)	
7.	Time barred	
TOTAL		99

[illegible]

7	13 (1) (a)	1	16 (1) (a)	0	16 (b)	0	21 (1) (a)
8	(b)	1	(b)	3	(c)	1	(b)
4	(c)	1	(c)	4	(c)	0	(c)
1	(c)	1	(c)	0	16 (1)	34	(c)
0	14	1	16 (2)	0	20 (1) (a)	8	12
6	15 (1) in relation to col. 16	3	16 (3)	0	(b)	13	20
0	Distance	2	17	1	(a)	14	20
0	Subtractive services	2	18 (a)	0	(c)	10	20

MO 150173 AI

(a)	(b)	(c)	(d)
3	0	1	3
1	1	1	0
0	1	1	0
0	3	0	0

11A 11B 11C 11D 11E 11F 11G 11H 11I 11J 11K 11L 11M 11N 11O 11P 11Q 11R 11S 11T 11U 11V 11W 11X 11Y 11Z

[illegible]

18

	30 days or under	31 days or over
Soaking Purchases	2	0
Conversion	7	5
Third party Taxes	3	10
TOTAL	12	15

XI

[illegible]

105/507 20-02 (Rev. 10/02)

- 4 -

☞ X

Franchise (all reasons)	\$15
Salary	108,624.
Time rent	
Advertisement (O and M)	42,300.
Advertisement (one placement of rubbers)	
TOTAL	150,924.
Person year utilization (all reasons)	
Amfitee personnel visited (all reasons)	
Person year (exclusive of Amfitee)	
Amfitee personnel (exclusive of Amfitee)	4.00

III A

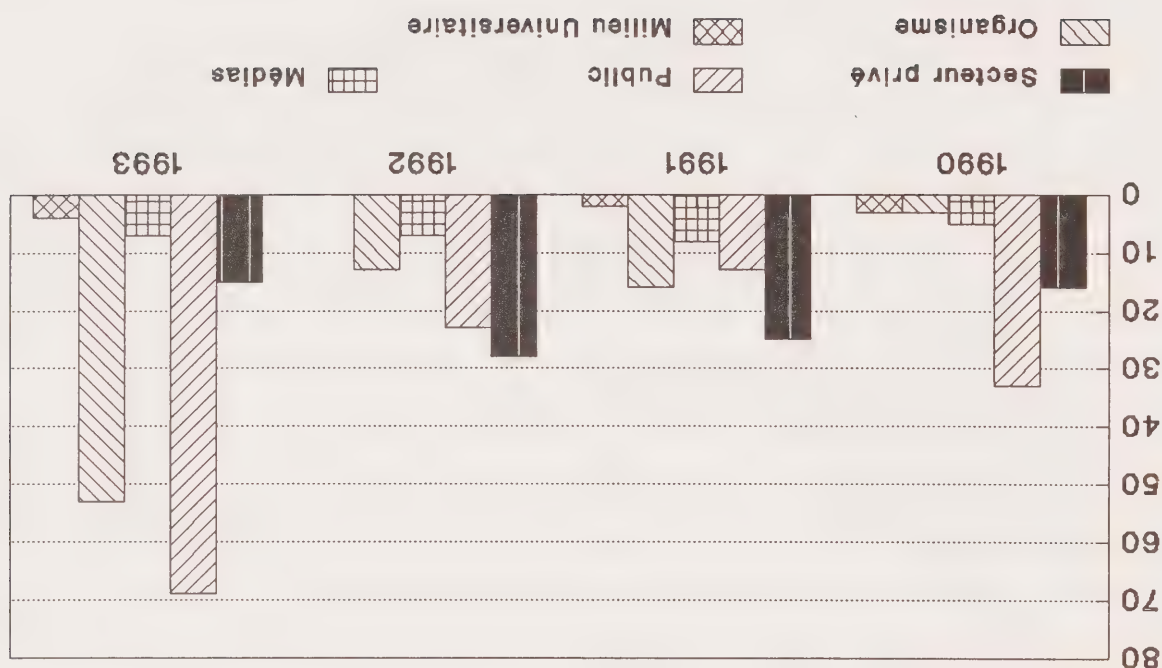
Copies given	91
Examination	
Examinations	0
Copies and examination	0

✓  
Completion of the  
Survey of 1941

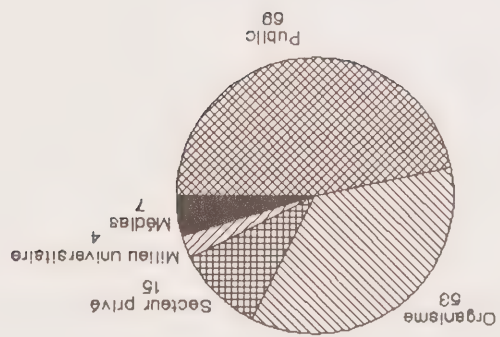
20	days or under
30	jours ou moins
43	31 to 60 days
24	De 31 à 60 jours
15	61 to 120 days
29	121 days or over

La majorité des demandes provenaient du public mais les demandes des organismes ont représenté un autre bloc important; le nombre de demandes reçues du secteur privé a diminué. Les demandes des médias et du milieu universitaire occupaient respectivement les quatrième et cinquième places.

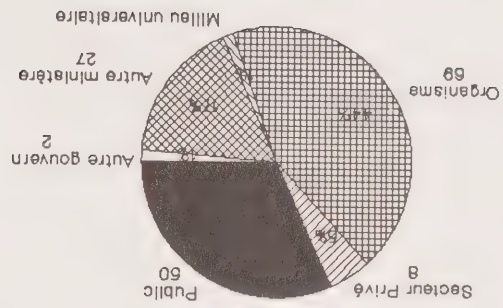
## Demandes d'accès formelles Comparaison avec années précédentes



## **Demandes formelles** 1992-1993



## **Demandes informelles** 1992-1993



SECTION 1. RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

1.1 GRANDES LIGNES

a)

Nombre de demandes

En 1992-1993, le ministère des Pêches et des Océans a reçu 309 nouvelles demandes dont 161 ont été traitées de manière informelle et 148, de façon formelle. Le nombre total de demandes a augmenté de 58 %, depuis 1991-1992, année au cours de laquelle le Ministère a reçu 110 demandes informelles et 71 demandes formelles, pour un total de 181 demandes.

b)

Traitement

Cette année, 148 nouvelles demandes formelles ont été reçues et 15 ont été reportées de l'exercice précédent, ce qui donne un total de 163 demandes; 111 (68 %) ont été traitées pendant la période et 52 (31 %) ont été reportées en 1993-1994. Parmi les 111, 50 (45 %) ont abouti à une communication intégrale, 41 (36 %) ont fait l'objet d'une communication partielle, 9 (8 %) ont été jugées "impossibles à traiter", aucune n'a fait l'objet d'une exception, 1 seule a fait l'objet d'une exclusion et 9 (8 %) ont été abandonnées.

Les 161 demandes informelles ont été traitées pendant la période; si on y ajoute le nombre de demandes formelles traitées, on constate que le Ministère a traité entièrement 177 demandes.

c)

Délai de traitement

Parmi les 111 demandes formelles traitées entièrement, une réponse a été produite pour 43 demandes (38 %), en 30 jours ou moins, pour 24 demandes (21 %), de 30 à 61 jours après leur réception, et pour 59 demandes (53 %), plus de 61 jours après leur réception.

d)

Coûts

Il en a coûté 150 924 \$ au Ministère, soit 1 019,76 \$ par demande, sans compter le coût du traitement des demandes informelles.





# TABLE DES MATIÈRES

SECTION	1.	RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION.1	1
	1.1	GRANDES LIGNES.....1	
	1.2	RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....4	
	1.3	INTERPRÉTATION DU RAPPORT SUR LES DONNÉES	5
	1.4	ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION.....6	
	1.5	PLAINTES ET ENQUÊTES.....7	
	1.6	APPELS.....8	
	1.7	CONCLUSION.....8	
SECTION	2.	RAPPORT SUR LA LOI SUR LA PROTECTION DES	9
		RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....9	
	2.1	GRANDES LIGNES.....9	
	2.2	RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....10	
	2.3	ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....11	
	2.4	POLITIQUES DE L'INSTITUTION.....11	
	2.5	INSTRUMENT DE DÉLÉGATION.....11	
	2.6	FORMATION ET ÉDUCATION.....12	
	2.7	PLAINTES ET ENQUÊTES.....12	
	2.8	APPELS.....12	
	2.9	COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8 (2)(e).....12	
	3.0	UTILISATION ET COMMUNICATION.....12	
	3.1	CONCLUSION.....12	
ANNEXES :			
A. SOMMAIRE DES DEMANDES FORMELLES D'ACCÈS À L'INFORMATION...13			
B. SOMMAIRE DES DEMANDES FORMELLES DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS17			

**Publié par :**

**Direction générale des Communications**  
**Ministère des Pêches et des Océans**  
**Ottawa (Ontario)**  
**K1A 0E6**

**MPO/4878**

©Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1993

N° de cat. Fs 1-32/1993  
ISBN 0-662-59769-9



Imprimé sur du papier recyclé

**RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT**

**DU**

**MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS**

**SUR LA**

***LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION***

**ET SUR LA**

***LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS***

**pour la période du**

**1<sup>er</sup> avril 1992 au 31 mars 1993**







1<sup>er</sup> avril 1992 au 31 mars 1993

pour la période du

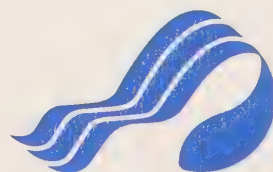
## PERSONNELS


et sur LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS

sur LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

du





CA1  
FS 200  
- A14



*from the*

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

*on the*

ACCESS TO INFORMATION

*and* PRIVACY ACTS

*for the period of*

April 1, 1993 to March 31, 1994



Fisheries  
and Oceans

Pêches  
et Océans

Canada





ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

FROM THE

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

ON THE

*ACCESS TO INFORMATION*

AND

*PRIVACY ACTS*

FOR THE PERIOD OF

APRIL 1, 1993 to MARCH 31, 1994

**Published by:**

Communications Directorate  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

**DFO/4931**

©Minister of Supply and Services Canada 1994

Cat. No. Fs 1-32/1994

ISBN 0-662-61357-0



Printed on recycled paper

## TABLE OF CONTENTS

SECTION	1.	REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT.....	1
	1.1	HIGHLIGHTS.....	1
	1.2	STATISTICAL REPORT.....	4
	1.3	INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT.....	5
	1.4	ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES.....	6
	1.5	COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....	7
	1.6	APPEALS.....	7
	1.7	CONCLUSION.....	8
SECTION	2.	REPORT ON THE PRIVACY ACT.....	9
	2.1	HIGHLIGHTS.....	9
	2.2	STATISTICAL REPORT.....	10
	2.3	ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES.....	11
	2.4	INSTITUTIONAL POLICIES.....	11
	2.5	DELEGATION INSTRUMENT.....	11
	2.6	TRAINING AND EDUCATION.....	11
	2.7	COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....	12
	2.8	APPEALS.....	12
	2.9	DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e).....	12
	3.0	CONCLUSION.....	12





## SECTION 1. REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT

### 1.1. HIGHLIGHTS

#### a) Number of Requests:

In 1993/94, the Department of Fisheries & Oceans received three hundred and ninety-two new requests. One hundred and thirty of these were treated informally, and two hundred and sixty-two requests were dealt with formally. The total number of requests increased 27% from 1992/1993, when there were one hundred and sixty-one informal and one hundred and forty-eight formal requests for a total of three hundred and nine.

#### b) Disposition:

Two hundred and sixty-two new formal requests were received this year and fifty-four were carried forward from the previous year, for a total of three hundred and sixteen requests. One hundred and twenty-five requests (40%) were completed during the reporting period and one hundred and ninety-one requests (60%) have been carried over to 1994/95. Fifty-three of the one hundred and twenty-five completed requests (42%) were disclosed entirely; forty-one requests (33%) were disclosed in part; twenty-five requests (20%) were considered "unable to process"; four requests (3%) were completely exempt; none were excluded and two requests (2%) were abandoned by the applicants.

Of the one hundred and thirty informal requests, one-hundred and twenty were completed during the reporting period and ten remained open. When combined with the formal requests, the figures indicate the Department processed and completed a total of two hundred and forty-five requests, compared to one hundred and seventy-seven in 1992/93.

#### c) Completion Time:

Of the one hundred and twenty-five completed formal requests, forty-six requests (37%) were answered in 30 days or less; forty-one requests (33%) were completed within 31 to 60 days. Thirty requests (25%) were completed in over 61 days and less than 120 days, and eight requests (6%) were completed in 121 days or more.

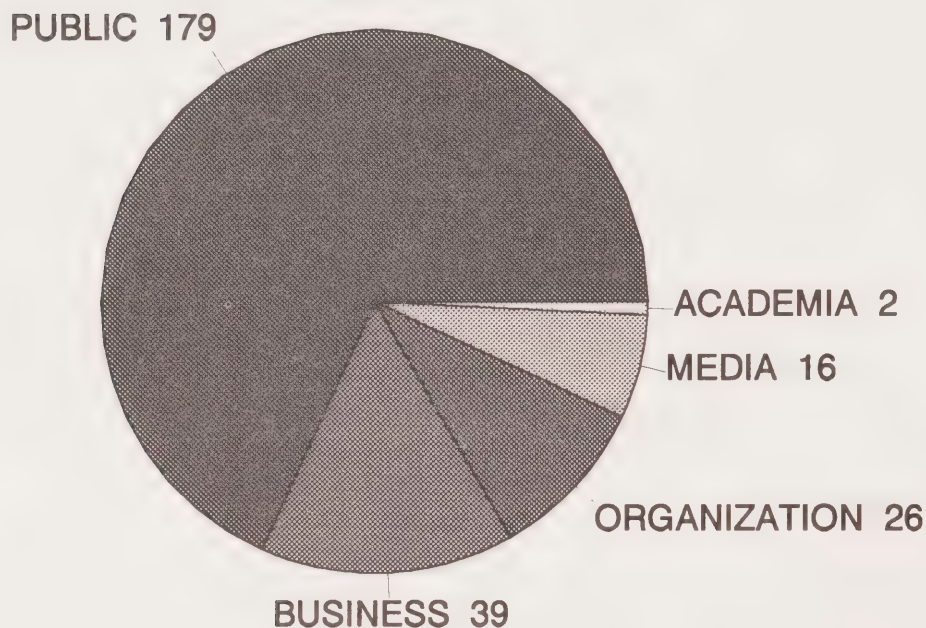
#### d) Costs:

Costs to the Department were \$440,300 or \$1,393 per request, excluding the cost of processing the informal requests.

e) Source:

# FORMAL REQUESTS

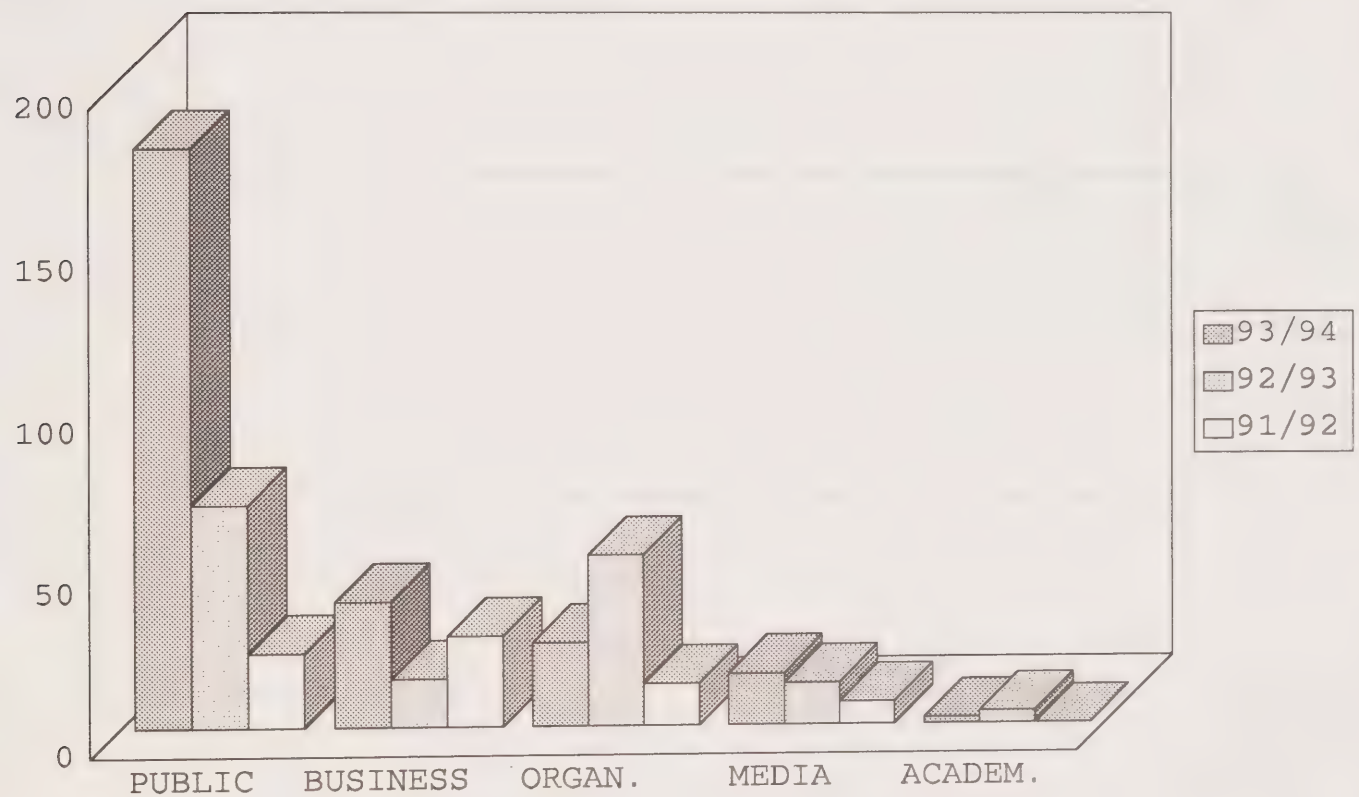
## 1993-1994



There were 262 new requests received during this period. The majority of the requests were from the public (179), followed by those from businesses (39) and organizations (26). Media (16) and academic (2) sources were in fourth and fifth place respectively.

# FORMAL ATI REQUESTS

## COMPARISON TO PREVIOUS YEARS



REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution Fisheries and Oceans - Pêches et Océans				Reporting period Période visée par le rapport 93.04.01 - 94.03.31	
Source →	Media Médias 16	Academia Secteur universitaire 2	Business Secteur commercial 39	Organization Organisme 26	Public 179

<b>I</b> Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	
Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	262
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	54
<b>TOTAL</b>	<b>316</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	125
Carried forward Reportées	191

II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées					
1.	All disclosed Communication totale	53	6.	Unable to process Traitement impossible	25
2.	Disclosed in part Communication partielle	41	7.	Abandoned by applicant Abandon de la demande	2
3.	Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0	8.	Treated informally Traitement non officiel	0
4.	Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	4	TOTAL		125
5.	Transferred Transmission	0			

III Exemptions invoked Exceptions invoquées							
S. Art. 13(1)(a)	1	S. Art. 16(1)(a)	1	S. Art. 18(b)	0	S. Art. 21(1)(a)	14
(b)	1	(b)	1	(c)	0	(b)	1
(c)	2	(c)	2	(d)	0	(c)	4
(d)	1	(d)	1	S. Art. 19(1)	36	(d)	3
S. Art. 14	0	S. Art. 16(2)	1	S. Art. 20(1)(a)	7	S. Art. 22	0
S. 15(1) International rel. Art. Relations intern.	0	S. Art. 16(3)	1	(b)	4	S. Art. 23	9
Defence Défense	0	S. Art. 17	0	(c)	7	S. Art. 24	0
Subversive activities Activités subversives	0	S. Art. 18(a)	0	(d)	5	S. Art. 26	1

IV Exclusions cited Exclusions citées			
S. Art. 68(a)	1	S. Art. 69(1)(c)	0
(b)	0	(d)	1
(c)	0	(e)	1
S. Art. 69(1)(a)	6	(f)	0
(b)	2	(g)	3

<b>V</b> Completion time Délai de traitement	
30 days or under 30 jours ou moins	46
31 to 60 days De 31 à 60 jours	41
61 to 120 days De 61 à 120 jours	30
121 days or over 121 jours ou plus	8

<b>VI</b> Extensions Prorogations des délais		
	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	0	3
Consultation	1	5
Third party Tiers	1	9
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>	<b>17</b>

<b>VII</b> Translations Traductions		
Translations requested Traductions demandées		0
Translations prepared	English to French De l'anglais au français	0
Traductions préparées	French to English Du français à l'anglais	0

<b>VIII</b> Method of access Méthode de consultation	
Copies given Copies de l'original	87
Examination Examen de l'original	3
Copies and examination Copies et examen	4

<b>IX</b> Fees Frais			
Net fees collected Frais net perçus			
Application fees Frais de la demande	1 325	Preparation Préparation	1 394.4
Reproduction	2 770	Computer processing Traitement informatique	0
Searching Recherche	950	<b>TOTAL</b>	<b>6 439.4</b>
Fees waived Dispense de frais		No. of times Nombre de fois	\$
\$25.00 or under 25 \$ ou moins		0	\$ 0
Over \$25.00 De plus de 25 \$		1	\$ 17,700

<b>X</b> Costs Coûts	
Financial (all reasons) Financiers (raisons) (\$'000)	
Salary Traitement	\$ 279.2
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 161.1
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 440.3</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	5.13





### 1.3. INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT

#### a) Subject Matter of Access Requests Received:

In 1993/94, applicants showed a very strong interest in Pacific fisheries-related matters, such as Alcan's Kemano Completion Project, the Aboriginal Fisheries Strategy, Native Food Fishery and Native licensing. Regarding the East Coast fishery, requests were made in particular on the Northern Cod Adjustment and Recovery Program. Administrative matters, such as travel expenses and contracts, as well as personnel matters (lists of DFO personnel, job descriptions and call-ups for temporary help), continued to be the subject of requests. Licensing and closures of fisheries interested requestors from coast to coast. Inspection, international affairs, scientific data, as well as polls, surveys, catch data and audit reports were also the subject of requests.

#### b) Disposition of Requests:

The Department processed the 125 requests cited in Section II of the Statistical Report in the following manner:

- Fifty-three requests (42%) resulted in the release of all information sought.
- Forty-one requests (33%) this year resulted in partial disclosure. As with last year's results, section 19(1) was the most invoked section and was used to sever personal information from otherwise disclosable material. Other exemptions were made under sections dealing with advice, third party information, solicitor-client privilege, economic interests of Canada and information the disclosure of which would have been injurious to law enforcement.
- Four requests (3%) this year were totally exempt.
- Twenty-five requests (20%) could not be processed.
- Two requests (2%) were abandoned by the applicant.
- None were excluded.
- In total, 68,621 pages of information were released. Also, in processing these requests, approximately 2,000 memoranda, reports and letters were generated by the ATIP Secretariat.

c) **Extensions Invoked:**

Three extensions of over 31 days were raised for retrieval of voluminous documentation under section 9(a) of the Act. One extension of under 30 days and five of over 31 days were invoked for consultation, under section 9(b); one extension of under 30 days and nine for over 31 days were requested for third party matters, for a total of nineteen extensions under section 9(a), 9(b) or 9(c).

d) **Fees Waived:**

Fees were waived once in the public interest for a total of \$17,700. Where records were located in less than five hours, or where costs incurred were within the guidelines for waiving fees, they were also waived. Automated systems employed by the Department often enable inexpensive provision of data, thus reducing fees. The more time-consuming function of document review is not an activity for which fees can be levied.

e) **Costs:**

As has been the case over the last several years, methods of collecting and maintaining statistics on Access to Information requests continue to improve with the result that more actual costs are being reported. Costs are split between formal Access and Privacy requests and informal requests. The actual cost of processing a formal Access request has increased to \$1,393 from \$1,020 in 1993/94.

#### 1.4. ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES

a) **Administrative Practices**

All Access to Information requests are processed through the Access to Information and Privacy Secretariat located at DFO Headquarters in Ottawa. Each region is represented by an ATIP Contact who advises locally on access to information matters and contributes to department-wide responses or initiatives. Due to significant increases in the volume, complexity and sensitivity of the cases managed by the Department, additional resources were directed to this function.

b) **Delegation Instrument:**

Authority for most actions under the *Access to Information Act* is delegated to the Access to Information & Privacy Coordinator. Such an allocation of responsibilities ensures consistency of interpretation and application of exemptions.

**c) Training and Education:**

The Access to Information Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and the public more aware of the legislation. This goal continues to be pursued within the confines of limited resources. Nation-wide formal and informal briefing of staff occurred during the year. ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with information laws, policies and management trends.

**d) Information Management in the Department of Fisheries and Oceans:**

The field of Information Management is in a constant state of development and adjustment. Interaction by the Coordinator and ATIP staff with senior-management ensures that the Access & Privacy legislation is considered in the development of information management initiatives, programs and activities. Department-wide awareness of Access legislation is essential as government departments develop, upgrade and implement new systems and technology.

**1.5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

Twenty-five (25) new complaints were made to the Information Commissioner during the reporting year.

Sixteen (16) dealt with not providing access to the information requested within the statutory time limit. Four (4) of these have not yet been resolved. Eight (8) complaints were determined well-founded.

Four (4) complaints were lodged regarding the application of section 19(1); two (2) were considered well-founded and two (2) are still under investigation.

One (1) complaint was received on the application of sections 18, 19(1), 21, 23 and section 69 and is still under investigation.

Three (3) complaints dealt with a refusal to provide access to all the requested information. Two were determined as unfounded and one as a legitimate complaint.

One (1) complaint dealt with the fees requested for reproduction of records. The complaint was determined to be unfounded.

**1.6. APPEALS**

- Nil -

## 1.7. CONCLUSION

The mandate of the Department of Fisheries and Oceans involves environmental, social and economic issues which have significant impact on individuals. The *Access to Information Act* is used more and more by Canadians seeking information about these issues. The majority of requests come from individuals and the increasing number of requests confirms the need and desire to use access rights as the public becomes more involved in the decision-making process of government. The *Access to Information Act* not only enables interested individuals to know what the Government is doing and why, but, by extension, to become more involved in the process. The steady increase in the number of requests indicates that Canadians wish to be more involved and more knowledgeable about government programs and activities. The Department of Fisheries and Oceans remains committed to the principles and values embodied in the *Access to Information Act*.



## SECTION 2. REPORT ON THE PRIVACY ACT

### 2.1. HIGHLIGHTS

a) **Number of Requests:**

In 1993/94, twenty-one new requests for personal information were received.

b) **Disposition:**

Sixteen Privacy requests (76%) were completed during the reporting year and five requests (24%) were carried over. Three of those requests (19%) were disclosed entirely, six requests (38%) were disclosed in part, six requests (38%) were unable to be processed and one request (6%) was abandoned by the applicant.

c) **Completion Time:**

Seven requests (44%) were completed within 30 days; eight requests (50%) were completed within 60 days, and one request (6%) took longer than 60 days to answer.

d) **Costs:**

It cost the Department \$33,600 or \$2,100 per request, to administer the *Privacy Act*. This is an increase from \$10,780, or \$1,548 per request from 1992/93.

e) **Exemptions**

There were five partial disclosures during the year invoked under section 26, personal information about another individual.



## REPORT ON THE PRIVACY ACT

RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELSInstitution  
Fisheries and Oceans - Pêches et OcéansReporting period Période visée par le rapport  
93-04-01 to 94-03-31**I** Requests under the Privacy Act  
Demandes en vertu de la Loi sur la protection  
des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	21
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	0
TOTAL	21
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	16
Carried forward Reportées	5

**II** Disposition of requests completed  
Disposition à l'égard des demandes traitées

1 All disclosed Communication totale	3
2 Disclosed in part Communication partielle	6
3 Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4 Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5 Unable to process Traitement impossible	6
6 Abandoned by applicant Abandon de la demande	1
7 Transferred Transmission	0
TOTAL	16

**III** Exemptions invoked  
Exceptions invoquées

S. Art. 18(2)	0
S. Art. 19(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
S. Art. 20	0
S. Art. 21	0
S. Art. 22(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
S. Art. 22(2)	0
S. Art. 23(a)	0
(b)	0
S. Art. 24	0
S. Art. 25	0
S. Art. 26	5
S. Art. 27	0
S. Art. 28	0

**IV** Exclusions cited  
Exclusions citées

S. Art. 69(1)(a)	0
(b)	0
S. Art. 70(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
(e)	0
(f)	0

**V** Completion time  
Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	7
31 to 60 days De 31 à 60 jours	8
61 to 120 days De 61 à 120 jours	1
121 days or over 121 jours ou plus	0

**VI** Extensions  
Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations	0	0
Consultation	0	0
Translation Traduction	0	0
TOTAL	0	0

**VII** Translations  
Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

**VIII** Method of access  
Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	9
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	0

**IX** Corrections and notation  
Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation attached Mention annexée	0

**X** Costs  
Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons) (\$'000)	
Salary Traitement	\$ 21.5
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 12.1
TOTAL	\$ 33.6
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.4

## **2.3. ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES**

### **Administrative Practices:**

All Privacy requests flow through the Access to Information and Privacy Secretariat located at Headquarters. Each DFO region is represented by an ATIP Contact who advises locally on privacy matters and contributes to department-wide responses or initiatives.

## **2.4. INSTITUTIONAL POLICIES**

Fisheries and Oceans deals with personal information relating primarily to fishers, public servants and other individuals who have had contact with the Department on related issues. As technology progresses, developing policy to manage personal information while protecting privacy rights becomes more challenging. Pressure comes from many sources, both internal and external, to use, collect and disclose personal information in innovative and efficient ways.

The Privacy Coordinator advises on Data Matching and use of Social Insurance Number policy and on components of the Government's policy on Management of Government Information Holdings. External and internal information collections are reviewed for privacy implications and procedures are in place for similar reviews of all new and revised forms.

## **2.5. DELEGATION INSTRUMENT**

Authority for most actions under the *Privacy Act* is delegated to the Access to Information & Privacy Coordinator. Such an allocation of responsibilities ensures consistency of interpretation and application of exemptions.

## **2.6. TRAINING AND EDUCATION**

The Access to Information & Privacy Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and the public more aware of the legislation. This goal continues to be pursued within the confines of limited resources. Nation-wide formal and informal briefing of staff occurred during the year. ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with personal information, laws, policies and management trends.

## **2.7. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

One (1) complaint was lodged with the Privacy Commissioner under the *Privacy Act* during the reporting year and it remains open.

## **2.8. APPEALS**

There were no appeals filed in the Federal Court.

## **2.9. DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e)**

The Department did not disclose personal information during the reporting year to an investigative body for the purpose of enforcing a law of a province in accordance with s.8(2)(e).

## **3.0. CONCLUSION**

Responsibilities resulting from the *Privacy Act* are broad and far-reaching, affecting many institutional policies. Requests for personal information doubled during the year and departmental staff have dealt with numerous and various inquiries related to collection, use and disclosure of personal information. Information technology continues to enable fast, accurate and voluminous processing of personal information resulting in growing challenges for privacy advocates. The Department responded to these issues and public demands with additional resources.



Une plainte a été formulée en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels au cours de la période et l'examen de cette plainte se poursuit.

## PLAINTES ET ENQUÊTES

2.7

### APPELS

2.8

Aucun appel n'a été interjeté.

## COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e)

2.9

Au cours de la période, le ministère n'a pas communiqué des renseignements personnels à un organisme d'enquête, pour que soit appliquée une loi provinciale, conformément à l'alinéa 8(2)e).

## CONCLUSION

3.0

Les responsabilités découlant de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont vastes et atteignent des niveaux touchant plusieurs politiques ministérielles. Les demandes de renseignements personnels ont doublées cette année et les gestionnaires de ce ministère ont dû répondre à maintes questions complexes sur la collecte, l'utilisation et la communication d'informations personnelles. Parce que la technologie avancée continue de faciliter le procédé informatique de façon précise, les nombreuses données qui en résultent nous permettent de réaliser les exigences grandissantes des partisans de la protection de la vie privée. Afin de répondre à ces questions et demandes, le ministère a bénéficié cette année de ressources accrues.

## 2.3 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

### Pratiques administratives

Toutes les demandes de renseignements personnels passent par le Secréariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, à l'administration centrale nationale. Chaque région du ministère est représentée par une personne-ressource chargée de fournir localement des avis et des conseils sur les questions de renseignements personnels et de contribuer à la préparation de réponses ou à des initiatives ministérielles.

## 2.4 POLITIQUES DE L'INSTITUTION

Les renseignements personnels dont s'occupe le ministère concernent principalement les pêcheurs, les fonctionnaires et d'autres personnes qui traitent avec le ministère, pour différentes questions. Avec les pas de géants qui sont faits dans le domaine technologique, de nouveaux défis sont constamment posés en matière de politique et de gestion sur la protection des renseignements personnels. La demande vient de partout, tant de l'intérieur que de l'extérieur, pour utiliser, rassembler et communiquer des renseignements personnels de manières innovatrices et efficaces.

Le coordonnateur de la protection des renseignements personnels conseille sur le couplage des données et le contrôle du numéro d'assurance sociale ainsi que de larges constituantes de la politique fédérale sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement. Tous les documents recueillis au gouvernement ou à l'extérieur font l'objet d'un examen qui permet d'établir leur importance, et des procédures similaires s'appliquent aux formulaires révisés.

## 2.5 INSTRUMENT DE DÉLÉGATION

Le pouvoir de prendre la majorité des décisions en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est délégué au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Une telle répartition de responsabilités assure une interprétation et une application uniforme des règles sur l'exception.

## 2.6 FORMATION ET ÉDUCATION

Le Secréariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels profite de toutes les occasions pour enseigner les employés du ministère et les gens du public sur la loi et les responsabilités du ministère, compte tenu des ressources limitées dont il dispose. Au cours de l'exercice, les employés ont été sensibilisés à la question et le personnel du Secréariat a eu une formation formelle et informelle en matière législative et a assisté à des conférences sur les lois, les politiques et les tendances administratives en matière d'information.

REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Reporting period Période visée par le rapport  
93-04-01 to 94-03-31

Fisheries and Oceans - Pêches et Océans

Requests under the Privacy Act  
Demandes en vertu de la Loi sur la protection  
des renseignements personnels

Received during reporting period Reçus pendant la période visée par le rapport	21
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	0
TOTAL	21
Completed during reporting period Terminés pendant la période visée par le rapport	16
Reported Rapportés	5

Disposition of requests completed  
Disposition à l'égard des demandes traitées

As disclosed Communication totale	3
Disclosed in part Communication partielle	6
Nothing disclosed (excluded) Nothing communication (exclusion)	0
Nothing disclosed (assump) Nothing communication (exemption)	0
Unable to process Traitement impossible	6
Abandoned by applicant Abandon de la demande	1
Transferred Transmission	0
TOTAL	16

Exemptions invoked  
Exceptions invoquées

Art 18(2)	0
Art 19(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
Art 22(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
Art 22(2)	0
Art 23(a)	0
(b)	0
Art 24	0
Art 25	0
Art 26	5
Art 27	0

Exclusions cited  
Exclusions citées

Art 69(1)(a)	0
(b)	0
Art 70(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
(e)	0
(f)	0

Completion time  
Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	7
31 to 60 days De 31 à 60 jours	8
61 to 120 days De 61 à 120 jours	1
121 days or over 121 jours ou plus	0

Extensions des délais  
VI

Interference with operations Interruption des opérations	0
30 days or under 30 jours ou moins	0
31 days or over 31 jours ou plus	0
Consultation	0
Translation	0
TOTAL	0

Costs  
Coûts

Corrections and notation Corrections et notation	0
Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation annexed Notation annexée	0

Costs  
Coûts

Financial (all reasons) Financiers (toutes raisons)	\$ 21.5
Salary Trailement	\$ 12.1
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 33.6
TOTAL	0
Person year utilization (all reasons) Personnes-personnes utilisées (toutes raisons)	0
Person year (decomal format) Personnes-personnes (format décomal)	0

2.1 GRANDES LIGNES

a)	<u>Nombre de demandes</u>	En 1993-1994, vingt-une nouvelles demandes de renseignements personnels ont été reçues.
b)	<u>Traitement</u>	Seize des demandes (76 %) de renseignements personnels ont été traitées au cours de l'année et cinq demandes (24 %) furent reportées à 1994-1995. Trois demandes (19 %) ont fait l'objet d'une communication intégrale, six demandes (38 %) ont donné lieu à une communication partielle, six demandes (38 %) n'ont pas pu être traitées et une demande (6 %) a été abandonnée par le requérant.
c)	<u>Temps de traitement</u>	Sept demandes (44 %) ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur réception; huit demandes (50 %) ont été traitées dans les 60 jours suivant leur réception et il a fallu plus de 60 jours pour répondre à une autre demande (6 %).
d)	<u>Coûts</u>	Il en a coûté au ministère 33 600 \$, soit 2 100 \$ par demande, pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels; cela représente une hausse par rapport à l'exercice précédent, où il en avait coûté 10 780 \$, soit 1 197 \$ par demande.
e)	<u>Exceptions</u>	Cinq communications partielles furent invoquées durant l'année utilisant l'article 26, renseignements concernant un autre individu.



Vingt-cinq (25) nouvelles plaintes ont été reçues par le Commissaire à l'information au cours de l'année.

Seize (16) portaient sur le non-respect du délai prévu par la loi pour la communication de renseignements. Quatre de celles-ci n'ont pas encore été résolues. Huit (8) plaintes étaient jugées bien fondées.

Quatre (4) plaintes portaient sur l'application de l'article 19(1); deux (2) de ces plaintes ont été jugées bien fondées et deux (2) sont encore à l'étude.

Une (1) des plaintes reçues portait sur l'application des articles 18, 19(1), 21, 23 et 69 et est encore à l'étude.

Trois (3) plaintes portaient sur le refus de communiquer la totalité des renseignements demandés; deux (2) étaient non fondées et une (1) l'était.

Une (1) dernière plainte portait sur les frais de reproduction. Elle a été établie non fondée.

**1.6 APPELS**

Aucune décision n'a été portée en appel.

**1.7 CONCLUSION**

Le mandat du Ministère des Pêches et des Océans (MPO) englobe des dossiers touchant l'environnement, la santé et les questions d'ordre social et économique, qui touchent beaucoup d'individus. La *Loi sur l'accès à l'information* est de plus en plus utilisée par les Canadiens pour se renseigner sur ces dossiers. La majorité des demandes vient d'individus et la forte augmentation du nombre de demandes reçues démontre que les citoyens ordinaires s'impliquent de plus en plus dans les activités du gouvernement et dans le processus de décision. La *Loi sur l'accès à l'information* permet non seulement aux intéressés de savoir ce que fait l'État et pourquoi, mais aussi de s'impliquer dans le processus. La croissance continue dans le nombre des demandes démontre que les Canadiens veulent s'impliquer de plus en plus et en savoir plus sur les programmes et activités du gouvernement. Le Ministère des Pêches et des Océans continue à s'engager aux principes et valeurs incarnés dans la *Loi sur l'accès à l'information*.

**1.5 PLAINTES ET ENQUÊTES**

**a) Pratiques administratives**

Toutes les demandes d'accès à l'information passent par le Secréariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, à l'administration centrale nationale du MPO à Ottawa. Chaque région est représentée par une personne-ressource chargée de fournir localement des avis et des conseils sur les questions d'accès à l'information et de contribuer à la préparation des réponses ou à des initiatives ministérielles. Suite à une augmentation significative dans le volume, la complexité et la sensibilité des cas traités par le ministère, des ressources additionnelles ont été allouées à cette fonction.

**b) Délégation de pouvoirs**

Le pouvoir de prendre la majorité des décisions en vertu de la Loi sur l'accès à l'information est délégué au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Une telle répartition de responsabilités assure la consistance de l'interprétation de l'application des règles sur l'exception.

**c) Formation et éducation**

Le Secréariat de l'accès à l'information profite de toutes les occasions pour enseigner les employés du ministère et les gens du public sur la loi et les responsabilités du ministère, compte tenu des ressources limitées dont il dispose. Au cours de l'exercice, les employés de tout le pays ont bénéficié d'une formation formelle et informelle continue; le personnel de l'AIPRP a eu une formation en matière législative et a assisté à des conférences sur les lois, les politiques et les tendances administratives en matière d'information.

**d) Gestion de l'information au ministère des Pêches et des Océans**

La gestion de l'information est un domaine en évolution et en adaptation constante. Les échanges entre le coordonnateur et le personnel de l'AIPRP avec la haute direction assurent que les Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels sont considérées dans le développement de programmes et d'activités. Une connaissance accrue par les employés du ministère sur l'application de la Loi est essentielle dans la mesure où les ministères développent, mettent à jour et exécutent des nouveaux systèmes et technologies.

- Aucune demande fut exclus.
- Au total, 68 621 pages d'information ont été communiquées; dans le traitement de ces demandes, environ 2 000 notes de service, rapports ou lettres ont été produites.

#### **Prolongations**

**c)**

Trois prolongations de plus de 31 jours ont été requises pour la recherche de documents volumineux sous l'article 9(a) de la Loi. Une prolongation de moins de 30 jours et cinq de plus de 31 jours furent requises pour que le Ministère consulte d'autres ministères fédéraux ou d'autres ordres de gouvernement sous l'article 9(b); une prolongation de moins de 30 jours et neuf de plus de 31 jours ont également été demandées pour des consultations avec des tiers, sous l'article 9(c), pour un total de dix-neuf prorogations des délais sous l'article 9(a), 9(b) ou 9(c).

#### **Exemption de frais**

**d)**

Il y a eu une exemption de frais dans l'intérêt public pour un total de 17 700 \$. Il y a eu des dispenses de frais lorsque les dossiers ont été trouvés en moins de 5 heures ou encore que les coûts étaient en deçà des limites prévues pour l'exemption. Les systèmes informatisés du ministère permettent souvent de fournir des données à peu de frais, ce qui contribue à abaisser les coûts. Par ailleurs, nous ne pouvons exiger de frais pour l'examen des documents, même si cette étape est la plus longue.

#### **Coûts**

**e)**

Depuis plusieurs années déjà, les méthodes de collecte et de tenue des données statistiques sur les demandes d'accès à l'information s'améliorent et permettent de rendre compte d'une proportion accrue des coûts réels. Il est possible d'établir les frais relatifs aux demandes d'accès à l'information et aux demandes de renseignements personnels (AIPRP) ainsi que ceux reliés aux demandes informelles. Ainsi, le coût réel de traitement d'une demande formelle d'accès à l'information est passée de 1 020 \$ à 1 393 \$ en 1993-1994.

a) Objet des demandes d'accès

En 1993-1994, les requérants montraient un intérêt particulier dans le domaine des pêches du Pacifique, tel que le projet de réalisation d'Alcan sur Kemano, la stratégie des pêches autochtones, les pêches autochtones, dans les domaines de l'alimentation et des permis de pêche. Du côté de l'Atlantique, l'objet principal des demandes était le Programme d'adaptation et de rétablissement de la pêche de la morue du Nord. Pour ce qui a trait aux matières administratives et financières, le ministère continuait de recevoir des demandes sur les contrats et les dépenses de voyage, ainsi que des demandes axées du côté de la gestion du personnel, tel que des listes du personnel ministériel, des descriptions de tâches et des commandes subséquentes à une offre permanente pour services de travail temporaire. Les permis et les cessations de différentes pêches intéressaient les requérants partout au Canada. Les domaines de l'inspection, des affaires internationales, des données scientifiques, ainsi que les sondages, les études, les données sur les saisies et les rapports de vérification étaient des sujets de demandes.

b)

Traitement des demandes

Le ministère a traité les 125 demandes présentées à la partie II du rapport sur les données statistiques de la façon suivante.

- Cinquante-trois demandes (42 %) ont donné lieu à la communication intégrale des renseignements demandés.
- Quarante et une demandes (33 %) ont fait l'objet de communications partielles; comme l'année passée, le paragraphe 19(1) a été le plus fréquemment invoqué et utilisé pour retrancher des renseignements personnels d'un groupe d'informations pouvant être communiquées. D'autres raisons invoquées pour soustraire de l'information étaient des besoins de consultation, la présence de renseignements sur des tiers, des conseils, des comptes rendus de consultations de fonctionnaires et des informations qui, une fois communiquées, auraient pu entraver l'application de la loi.
- Quatre demandes (3 %) ont fait l'objet d'une exception complète.
- Vingt-cinq demandes (20 %) n'ont pas pu être traitées;
- Deux demandes (2 %) furent abandonnées par le requérant.

(suite)



REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT  
 RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

 Reporting period Période visée par le rapport  
 93.04.01 - 94.03.31

Fisheries and Oceans - Pêches et Océans

Media Médias	16	Academia Secteur universitaire	2	Business Secteur commercial	39	Organization Organisme	26	Public	179
--------------	----	--------------------------------	---	-----------------------------	----	------------------------	----	--------	-----

 Requests under the Access to Information Act  
 Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçus pendant la période visée par le rapport	262
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	54
TOTAL	316
Completed during reporting period Terminés pendant la période visée par le rapport	125
Carried forward Reportées	191

 Exemptions invoked  
 Exceptions invoquées

S. Art 13(1)(a)	1	S. Art 16(1)(a)	1	S. Art 18(b)	1	S. Art 21(1)(a)	0	0	14
(b)	1	(b)	1	(c)	1	(b)	0	0	1
(c)	2	(c)	2	(d)	2	(c)	0	0	4
(d)	1	(d)	1	S. Art 19(1)	1	(d)	36	7	0
S. Art 14	0	S. Art 16(2)	0	S. Art 20(1)(a)	1	S. Art 22	7	4	0
S. Art 15(1) International rel.	0	S. Art 16(3)	0	(b)	1	S. Art 23	4	7	9
Defence	0	S. Art 17	0	(c)	0	S. Art 24	7	0	0
Subversive activities	0	S. Art 18(a)	0	(d)	0	S. Art 26	5	0	1

 Exclusions cited  
 Exclusions citées

S. Art 68(a)	1	S. Art 69(1)(c)	0	(b)	0	(d)	3
(b)	0	(d)	1	(e)	1	(f)	0
(c)	0	(e)	0	(f)	6	(g)	2
S. Art 69(1)(a)	6	(f)	0	(g)	0	(h)	0
(b)	0	(d)	1	(e)	1	(f)	0
(c)	0	(e)	0	(f)	0	(g)	0
Consultation	1	De français au français	0	Traductions prepared	0	Traductions requested	0
Research	0	English to French	0	Traductions prepared	0	Traductions requested	0
Consultation	1	French to English	0	Traductions prepared	0	Traductions requested	0
Third party	1	Du français à l'anglais	0	Traductions prepared	0	Traductions requested	0
TOTAL	2		0	Traductions prepared	0	Traductions requested	0

 VII  
 Traductions

 VIII  
 Method of access  
 Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	87
Examen de l'original	3
Copies and examination Copies et examen	4

 Extensions des délais  
 Prolongations des délais

30 days or under 31 jours ou moins	0
31 days or over 31 jours ou plus	3
Research	0
Consultation	1
Third party	1
TOTAL	2

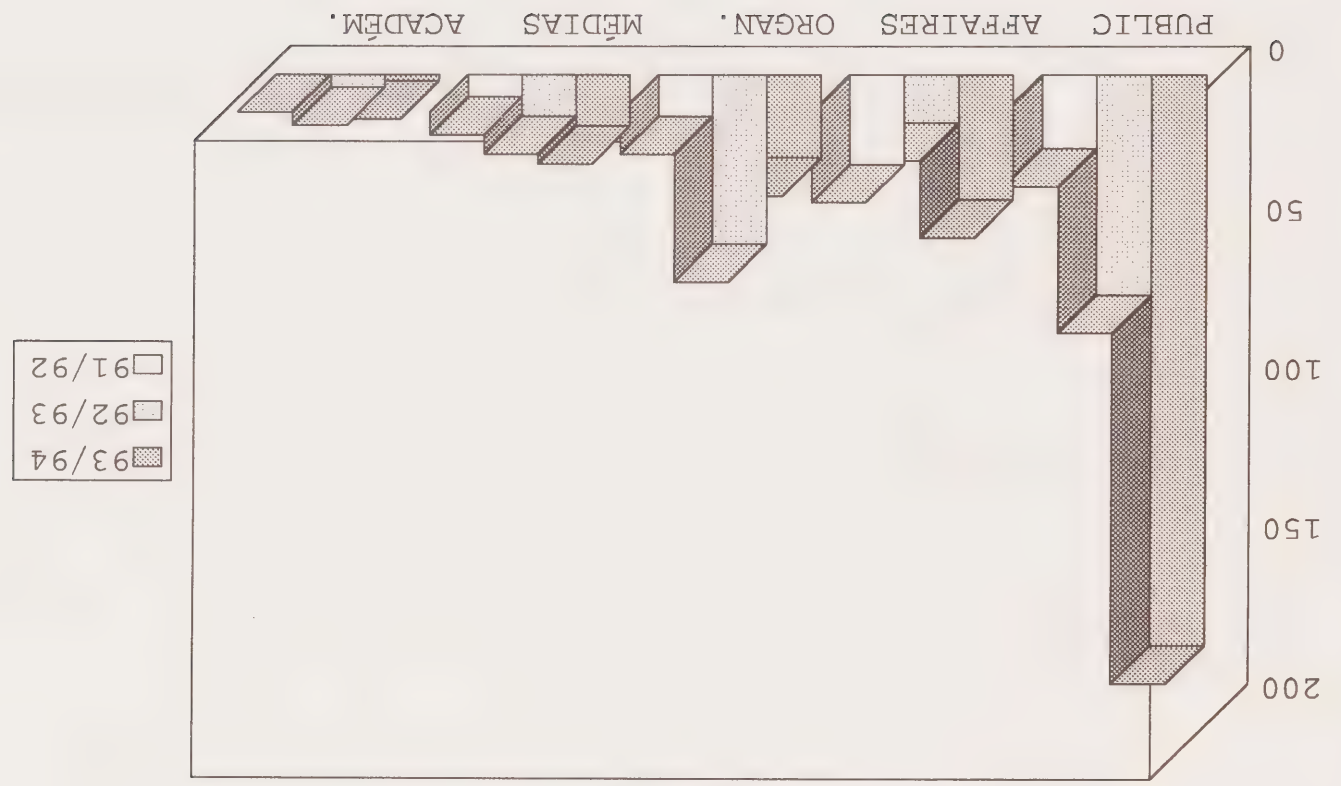
 IX  
 Fees  
 Frais

Net fees collected Frais net perçus	1325
Preparation	1394.4
Computer processing Traitement informatique	2770
Reproduction	0
Researching Recherche	950
TOTAL	6439.4
No. of times Nombre de fois	\$
\$25.00 or under 25 \$ ou moins	0
Over \$25.00 De plus de 25 \$	\$17,700

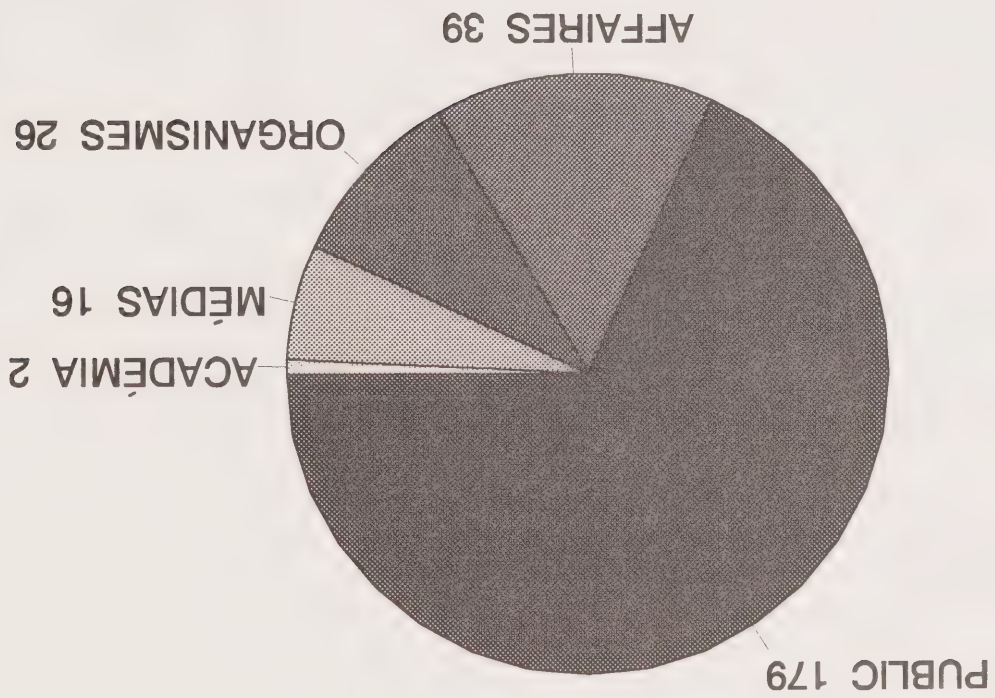
 X  
 Costs  
 Coûts

Financial (all reasons) Financiers (all raisons)	(\$000)
Salary Traitement	\$279.2
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$161.1
TOTAL	\$440.3
Person year utilization (all reasons) Personnes-années utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Personnes-années (nombre décimal)	5.13

# DEMANDES FORMELLES COMPARAISON AVEC ANNÉES PRÉCÉDENTES



# DEMANDES FORMELLES 1993-1994



Deux cent soixante-deux (262) nouvelles demandes furent reçues durant cette période. La majorité des demandes provenaient du public (179), suivi par celles reçues du secteur privé (39) et des demandes des organismes (26). Les demandes des médias (16) et du milieu universitaire (2) occupaient respectivement les quatrième et cinquième places.



a) Nombre de demandes	<p>En 1993-1994, le ministère des Pêches et des Océans (MPO) a reçu 392 nouvelles demandes dont 130 ont été traitées de manière informelle et 262, de façon formelle. Le nombre total de demandes a augmenté de 27 %, depuis 1992-1993, année au cours de laquelle le Ministère a reçu 161 demandes informelles et 148 demandes formelles, pour un total de 309 demandes.</p>
b) Traitement	<p>Cette année, 262 nouvelles demandes formelles ont été reçues et 54 ont été reportées de l'exercice précédent, ce qui donne un total de 316 demandes; 125 demandes (40 %) ont été traitées pendant la période et 191 demandes (60 %) ont été reportées en 1994-1995. Parmi les cent vingt-cinq, 53 demandes (42 %) ont abouti à une communication intégrale, 41 demandes (33 %) ont fait l'objet d'une communication partielle, 25 demandes (20 %) ont été jugées "impossibles à traiter", 4 demandes (3 %) ont fait l'objet d'une exception, aucune demande n'a fait l'objet d'une exclusion et 2 demandes (2 %) ont été abandonnées.</p>
c) Délai de traitement	<p>Des 130 demandes informelles reçues cette année, 2 ont été reprises de l'année précédente. 120 ont été traitées pendant la période et 10 ont été reportées en 1994-1995; si on y ajoute le nombre de demandes formelles traitées, on constate que le ministère a traité entièrement 247 demandes, comparativement à 177 l'année précédente.</p>
d) Coûts	<p>Parmi les cent vingt-cinq demandes formelles traitées entièrement, une réponse a été produite pour 46 demandes (37 %), en 30 jours ou moins, pour 41 demandes (33 %), de 30 à 61 jours après leur réception, pour 30 demandes (25 %), plus de 61 à 120 jours après leur réception, et pour huit demandes, 121 jours après leur réception.</p>

Il en a coûté 440 300 \$ au ministère, soit environ 1 393 \$ par demande, sans compter le coût du traitement des demandes informelles.





# TABLE DES MATIÈRES

SECTION	1.	RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION.....	1
	1.1	GRANDES LIGNES.....	1
	1.2	RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....	4
	1.3	INTERPRÉTATION DU RAPPORT SUR LES DONNÉES	
		STATISTIQUES.....	5
	1.4	ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À	
		L'INFORMATION.....	6
	1.5	PLAINTES ET ENQUÊTES.....	7
	1.6	APPELS.....	8
	1.7	CONCLUSION.....	8
SECTION	2.	RAPPORT SUR LA LOI SUR LA PROTECTION DES	
		RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....	9
	2.1	GRANDES LIGNES.....	9
	2.2	RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....	10
	2.3	ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE	
		PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....	11
	2.4	POLITIQUES DE L'INSTITUTION.....	11
	2.5	INSTRUMENT DE DÉLÉGATION.....	11
	2.6	FORMATION ET ÉDUCATION.....	12
	2.7	PLAINTES ET ENQUÊTES.....	12
	2.8	APPELS.....	12
	2.9	COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e).....	12
	3.0	CONCLUSION.....	12

**Publié par :**  
Direction générale des communications  
Ministère des Pêches et des Océans  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0E6

**MPO/4931**

©Ministre des Approvisionnement et Services  
Canada 1994

N° de cat. Fs 1-32/1994  
ISBN 0-662-61357-0

Imprimé sur du papier recyclé



RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT

DU

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

SUR LA

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

ET SUR LA

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

POUR LA PÉRIODE DU

1<sup>er</sup> avril 1993 au 31 mars 1994







1<sup>er</sup> avril 1993 au 31 mars 1994

pour la période du

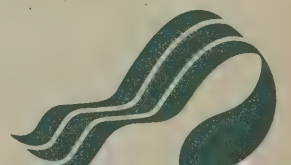
PERSONNELS

et sur LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS

sur LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

du



CA1  
FS200  
- A14

Government  
Publications



*from the*

---

**DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**

---

*on the*

---

**ACCESS TO INFORMATION**

---

*and* **PRIVACY ACTS**

---

*for the period of*

---

*April 1, 1994 to March 31, 1995*

---



Fisheries  
and Oceans

Pêches  
et Océans

**Canada**





**ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT**

**OF THE**

**DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**

**ON**

***THE ACCESS TO INFORMATION ACT***

**AND**

***THE PRIVACY ACT***

**1994-95**

**Published by:**

Communications Directorate  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

**DFO/5100**

Minister of Supply and Services Canada 1995

Cat. No. Fs 1-32/1995

ISBN 0-662-61879-3



Printed on recycled paper

<b>SECTION 1. EXECUTIVE SUMMARY</b>	<b>1</b>
<b>SECTION 2. ACCESS TO INFORMATION ACT</b>	<b>2</b>
2.1. HIGHLIGHTS	2
2.2. STATISTICAL REPORT	5
2.3. INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT	6
2.4. ORGANIZATION OF ACTIVITIES	8
2.5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS	8
2.6. APPEALS	9
2.7. CONCLUSION	9
<b>SECTION 3. PRIVACY ACT</b>	<b>10</b>
3.1. HIGHLIGHTS	10
3.2. STATISTICAL REPORT	11
3.3. ORGANIZATION OF ACTIVITIES	12
3.4. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS	13
3.5. APPEALS	13
3.6. DISCLOSURES UNDER PARAGRAPH 8(2)(e)	13
3.7. CONCLUSION	13





## SECTION 1. Executive Summary

The period covered by this report was exceptional in that the volume of Access to Information requests increased by almost double over the previous year. In fact, the Department of Fisheries and Oceans has seen dramatic year-over-year increases in volume for each of the last three years. The Department has responded to these greater demands and challenges by increasing the resources for the Access to Information and Privacy (ATIP) Secretariat and by revising and streamlining policies and procedures.

A record number of Access to Information requests (641) were completed during this reporting period. This represents an increase of over 500% over the previous year. The carry-over of requests to 1995/96 has been significantly reduced, consisting mainly of requests received at the end of the year and therefore still current. The graph on page four depicts the trend in volume of requests from 1983 to the present.

While resources were increased to enable the Department to fulfill its responsibilities under the *Access to Information and Privacy Acts*, the cost of processing a request has decreased. The cost per request for an Access to Information request has been reduced to \$1,109 from \$1,393 in 1993/94 and the cost of a Privacy request has been reduced to \$1,672, down from \$2,100 last year.

In responding to requests under the Access to Information Act, all or part of the information was released in 70% of the cases. For Privacy requests all or part of the information was released in 80% of the cases.

As part of the efforts aimed at reorganizing the ATIP function to meet increased demands, a tracking and monitoring system was developed to ensure more efficient management of requests and resources. This advanced system enables detailed tracking and reporting which assists in the meeting of statutory deadlines and fulfills the requirements for statistical reports that form part of the Annual Report to Parliament. The system also produces much of the routine correspondence associated with a request, enabling staff of the ATIP Secretariat to carry larger than average case-loads.

The steady increase in the number of requests indicates that Canadians wish to be more involved and more knowledgeable about Departmental programs and activities. The Department of Fisheries and Oceans remains committed to the principles and values embodied in the *Access to Information and Privacy Acts*.

## **SECTION 2. ACCESS TO INFORMATION ACT**

### **2.1. HIGHLIGHTS**

#### **a) Number of Requests:**

In 1994/95, the Department of Fisheries and Oceans received five hundred formal requests under the *Access to Information Act*. One hundred and forty-eight additional requests were treated informally. This represents a significant increase over the two hundred and sixty-two requests received in the previous year.

#### **b) Disposition:**

In addition to the five hundred new formal requests received this year, one-hundred and ninety-one were carried forward from the previous year, for a total of six hundred and ninety-one formal requests. The Statistical Report on page five gives a complete breakdown of the disposition of requests. Generally, some or all of the information requested was provided in 70% of all requests. In total, over 115,000 pages of records were released.

#### **c) Completion Time:**

Of the six hundred and forty-one requests completed, one hundred and twenty-eight (20%) were completed in thirty days or less, one hundred and thirty-four (21%) were completed in sixty days or less; one hundred and ninety-three (28%) were completed in one hundred and twenty days or less and one hundred and eighty-six (29%) were completed in over one hundred and twenty-one days.

#### **d) Costs:**

Costs to the Department for the processing of formal requests were \$711,100 or \$1,109 per request, down from \$1,393 for the previous year.

**e) Source:**

There were five hundred new requests received during this period. The majority of the requests were from the public (341), followed by those from organizations (60) and businesses (48). Media (43) and academia (8) sources were in fourth and fifth place respectively.

# FORMAL REQUESTS

1994/1995

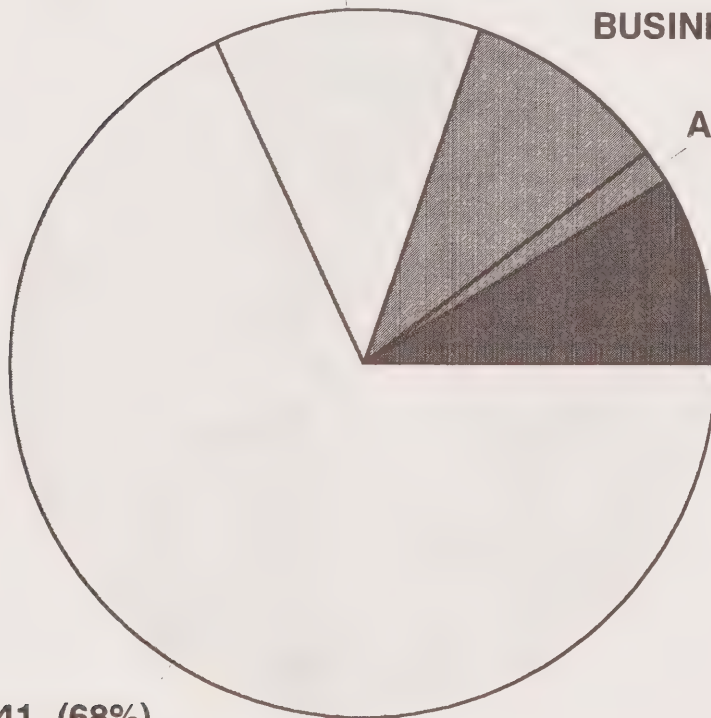
**ORGANIZATION - 60 (12%)**

**BUSINESS - 48 (10%)**

**ACADEMIA - 8 (2%)**

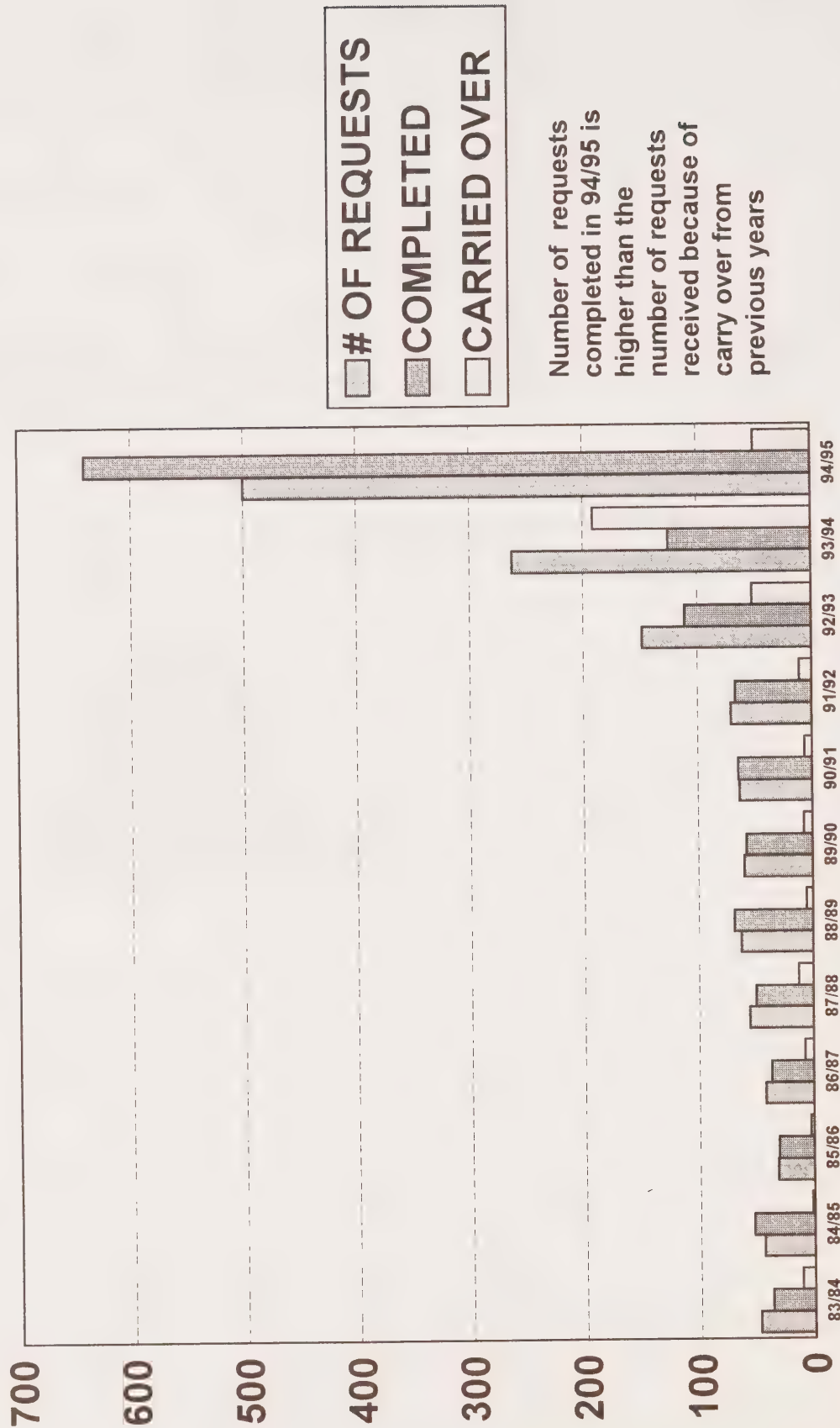
**MEDIA - 43 (9%)**

**PUBLIC - 341 (68%)**



# FORMAL ACCESS REQUESTS

## COMPARISON FROM 1983/84 TO 1994/95





## 2.2. STATISTICAL REPORT/RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

### REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution <b>FISHERIES AND OCEANS - PÊCHES ET OCÉANS</b>				Reporting period Période visée par le rapport <b>01/04/94 - 31/03/95</b>	
Source	Media Médias <b>43</b>	Academia Secteur universitaire <b>8</b>	Business Secteur commercial <b>48</b>	Organization Organisme <b>60</b>	Public <b>341</b>

#### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	<b>500</b>
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	<b>191</b>
<b>TOTAL</b>	<b>691</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	<b>641</b>
Carried forward Reportées	<b>50</b>

#### II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed Communication totale	176	6	Unable to process Traitement impossible	122
2.	Disclosed in part Communication partielle	271	7	Abandoned by applicant Abandon de la demande	45
3.	Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	6	8	Treated informally Traitement non officiel	4
4.	Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	12	TOTAL		641
5.	Transferred Transmission	5			

#### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

S. Art. 13(1)(a)	<b>4</b>	S. Art. 16(1)(a)	<b>5</b>	S. Art. 18(b)	<b>0</b>	S. Art. 21(1)(a)	<b>48</b>
(b)	<b>1</b>	(b)	<b>10</b>	(c)	<b>1</b>	(b)	<b>21</b>
(c)	<b>3</b>	(c)	<b>9</b>	(d)	<b>2</b>	(c)	<b>37</b>
(d)	<b>0</b>	(d)	<b>0</b>	S. Art. 19(1)	<b>184</b>	(d)	<b>6</b>
S. Art. 14	<b>5</b>	S. Art. 16(2)	<b>2</b>	S. Art. 20(1)(a)	<b>12</b>	S. Art. 22	<b>0</b>
S. 15(1) International rel. Art. Relations intern.	<b>10</b>	S. Art. 16(3)	<b>0</b>	(b)	<b>66</b>	S. Art. 23	<b>30</b>
Defence Défense	<b>0</b>	S. Art. 17	<b>3</b>	(c)	<b>57</b>	S. Art. 24	<b>0</b>
Subversive activities Activités subversives	<b>0</b>	S. Art. 18(a)	<b>1</b>	(d)	<b>33</b>	S. Art. 26	<b>4</b>

#### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 68(a)	<b>9</b>	S. Art. 69(1)(c)	<b>1</b>
(b)	<b>1</b>	(d)	<b>1</b>
(c)	<b>0</b>	(e)	<b>4</b>
S. Art. 69(1)(a)	<b>16</b>	(f)	<b>1</b>
(b)	<b>0</b>	(g)	<b>15</b>

#### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	<b>128</b>
31 to 60 days De 31 à 60 jours	<b>134</b>
61 to 120 days De 61 à 120 jours	<b>193</b>
121 days or over 121 jours et plus	<b>186</b>

#### VI Extensions Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	<b>2</b>	<b>6</b>
Consultation	<b>7</b>	<b>2</b>
Third party Tiers	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>	<b>11</b>

#### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	<b>0</b>
Translations prepared Traductions préparées	<b>0</b>
English to French De l'anglais au français	<b>0</b>
French to English Du français à l'anglais	<b>0</b>

#### VIII Method of access Méthode de communication

Copies given Copies de l'original	<b>419</b>
Examination Examen de l'original	<b>7</b>
Copies and examination Copies et examen	<b>21</b>

#### IX Fees Frais

Net fees collected Frais nets perçus			
Application fees Frais de la demande	<b>\$2,925.0</b>	Preparation Préparation	<b>\$628.3</b>
Reproduction	<b>\$454.2</b>	Computer processing Traitement informatique	<b>\$0.0</b>
Searching Recherche	<b>\$4,265.0</b>	<b>TOTAL</b>	<b>\$8,272.5</b>
Fees waived Dispense de frais		No. of times Nombre de fois	<b>\$</b>
\$25.00 or under 25 \$ ou moins		<b>313</b>	<b>\$1,887</b>
Over \$25.00 De plus de 25 \$		<b>70</b>	<b>\$17,336</b>

#### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)		((\$000))
Salary Traitement		<b>\$328.7</b>
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)		<b>\$382.4</b>
<b>TOTAL</b>		<b>\$711.1</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)		<b>7.34</b>



## **2.3. INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT**

### **a) Subject Matter of Access Requests Received:**

In 1994/95, applicants showed a very strong interest in Pacific fisheries-related matters, such as the Aboriginal Fishing Strategy, Native Food Fishery, Native licensing and the BC salmon fishery. Regarding the East Coast fisheries, requests were made in particular on the Northern Cod Adjustment and Recovery Program, the groundfish fishery and domestic and foreign fishing enforcement. Administrative matters, such as travel expenses and contracts, as well as personnel matters (harassment investigations, competitions, reorganizations and wages and benefits) continued to be the subject of requests. Licensing, international affairs, inspection and fish sales related to both coasts were also the subject of requests. As in previous years, there were several requests related to habitat issues. The Department also completed its response to various requests for information concerning the Kemano Completion Project in British Columbia.

### **b) Disposition of Requests:**

The Department processed the six hundred and forty-one requests cited in Section II of the Statistical Report in the following manner:

One hundred and seventy-six requests (27%) resulted in the release of all information sought;

- Two hundred and seventy-one requests (42%) resulted in partial disclosure. As with last year's results, subsection 19(1) was the most invoked section and was used to sever personal information from otherwise disclosable material. Other exemptions were made under sections dealing with advice, third party information, international relations, solicitor-client privilege, economic interests of Canada and information the disclosure of which would have been injurious to law enforcement;
- Twelve requests (2%) this year were totally exempt;
- One hundred and twenty-two requests (19%) could not be processed as the Department did not have the information requested;
- Forty-five requests (7%) were abandoned by the applicants; and
- Records for six requests (0.9%) were totally excluded.

In total, approximately 115,000 pages of information were released.

**c) Landmark Access Case:**

The Department completed processing what is possibly the largest formal Access to Information request in Canadian history during the reporting period. The request was for Departmental records relating to the Kemano Completion Project, a hydroelectric development in British Columbia. The Department provided five sets of the records to various interested parties, including the public review board established by the British Columbia government. The total number of pages dealt with was 123,456 (many pages were released in the previous reporting period). An intensive dedication of Departmental resources from the ATIP Secretariat, Marine Environment and Habitat Directorate and legal counsel, as well as several consultants, made this landmark case both instructive and memorable.

**d) Extensions Invoked:**

Two requests were extended beyond the thirty-day time limit by an additional thirty days because of the need to retrieve voluminous documentation. Six requests were extended for more than thirty-one days for the same reason. Seven extensions of thirty days and two of thirty-one days were invoked for consultation, under subsection 9(b); one extension of under thirty days and three for over thirty-one days were requested for third party matters, for a total of twenty-two extensions under subsections 9(a), 9(b) or 9(c).

**e) Fees Waived:**

Fees were waived three hundred and thirteen times where they were less than \$25.00. Fees were also waived seventy times where they were greater than \$25.00. Where records were located in less than five hours, or where costs incurred were within the guidelines for waiving fees, they were also waived. Automated systems employed by the Department often enable inexpensive provision of data, thus reducing fees. The more time-consuming function of document review is not an activity for which fees can be levied.

**f) Costs:**

The total cost to the Department for responding to formal Access to Information requests was \$711,100, or \$1,109 per request, \$284 less than the cost per request for the previous year.

## **2.4. ORGANIZATION OF ACTIVITIES**

### **a) Administrative Practices:**

All Access to Information requests are processed through the Access to Information and Privacy Secretariat located at DFO Headquarters in Ottawa. Each region is represented by an ATIP Contact who advises locally on access to information matters and contributes to Department-wide responses or initiatives. Due to significant increases in the volume, complexity and sensitivity of the cases managed by the Department, significant additional resources were directed to this function. The Access to Information and Privacy Secretariat invested in the development of a new database that serves its specific needs. In addition to tracking and reporting on the progress of all ATIP activity, it also produces the documentation required to process the requests.

### **b) Delegation Instrument:**

All delegable authorities under the *Access to Information Act* are delegated to the Access to Information and Privacy Coordinator. Such an allocation of responsibilities assures consistency of interpretation and application of exemptions across the Department.

### **c) Training and Education:**

The ATIP Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and public more aware of the legislation. Several briefings were presented during the year to staff in key areas. ATIP staff received training in Access legislation and attended conferences dealing with information law, policies and management.

## **2.5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

Twenty-seven new complaints were made to the Information Commissioner during the reporting year:

- Eleven dealt with not providing access to the information requested within the statutory time limit. Two of these have not yet been resolved. Eight complaints were determined to be well founded. One was unfounded;
- Twelve complaints were lodged regarding the exemption or exclusion of information; three were considered well founded and seven are still under investigation. One was unfounded;
- Two complaints dealt with the fees requested for reproduction of records. One was resolved as founded while the second is ongoing;

- One complaint dealt with the Department's claim that it had no records with which to respond to the applicant. This request was resolved and determined to be unfounded; and,
- One complaint was lodged regarding missing records. It was resolved and determined to be well founded.

## **2.6. APPEALS**

The St. Marys Cement Company has filed a motion in the Federal Court pursuant to section 44 of the *Access to Information Act*, to seek a review of DFO's decision to release environmental studies supplied to Fisheries and Oceans with St. Marys application for authorization under the *Fisheries Act* to alter fish habitat in the Westside Marsh. The matter has not yet been heard.

## **2.7. CONCLUSION**

As the data shows, the *Access to Information Act* is used more and more by Canadians seeking information about all issues. Again this year, the majority of requests came from individual members of the public and the increasing number of requests confirms the need and desire to use access rights as the public becomes more involved in the decision-making process of government. The *Access to Information Act* not only enables interested individuals to know what the Government is doing and why, but, by extension, to become more a part of the process. The steady increase in the number of requests indicates that Canadians wish to be more involved and more knowledgeable about Departmental programs and activities. The Department of Fisheries and Oceans remains committed to the principles and values embodied in the *Access to Information Act*.



## SECTION 3.      PRIVACY ACT

### 3.1.    *HIGHLIGHTS*

**a)      Number of requests:**

In 1994/95 eighteen new requests for personal information were received and five were carried forward from the previous year for a total of twenty-three requests.

**b)      Disposition:**

Twenty-two requests (96%) were completed during the reporting year and one request (4%) was carried over. Six of those completed requests (26%) were disclosed entirely, thirteen requests (56.5%) were disclosed in part, one request (4%) could not be processed and two requests (8%) were abandoned by the applicants.

**c)      Completion Time:**

One request (4%) was completed within 30 days; seven requests (30%) were completed within 60 days, six requests (26%) took longer than 60 days to answer and six (26%) took longer than 121 days to complete.

**d)      Costs:**

It cost the Department \$36,800 or \$1,672 per request to administer the *Privacy Act*. This is a decrease from \$2,100 per request for 1993/94, or \$428 less per request.

**e)      Exemptions:**

Information was refused a total of sixteen times during the year. Most refusals involved other people's personal information, but portions were also refused because they were protected by solicitor-client privilege, information received in confidence from a provincial government, or information related to security clearing.



### 3.2. STATISTICAL REPORT/RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES

#### REPORT ON THE PRIVACY ACT

#### RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution

FISHERIES AND OCEANS - PÊCHES ET OCÉANS

Reporting period Période visée par le rapport

01/04/94 - 31/03/95

Requests under the Privacy Act  
Demandes en vertu de la Loi sur la protection

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	18
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	5
<b>TOTAL</b>	<b>23</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	22
Carried forward Reportées	1

Exclusions cited  
Exclusions citées

S Art. 69(1)(a)	0
(b)	0
S Art. 70(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
(e)	0
(f)	0

Translations  
Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

Disposition of requests completed  
Disposition à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	6
2. Disclosed in part Communication partielle	13
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	1
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	2
7. Transferred Transmission	0
<b>TOTAL</b>	<b>22</b>

Completion time  
Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	1
31 to 60 days De 31 à 60 jours	7
61 to 120 days De 61 à 120 jours	6
121 days or over 121 jours ou plus	8

Corrections and notation  
Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation attached Mention annexée	0

Exemptions invoked  
Exceptions invoquées

S Art. 18(2)	0
S Art. 19(1)(a)	2
(b)	0
(c)	0
(d)	0
S Art. 20	0
S Art. 21	0
S Art. 22(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
S Art. 22(2)	0
S Art. 23(a)	1
(b)	0
S Art. 24	0
S Art. 25	0
S Art. 26	10
S Art. 27	3
S Art. 28	0

Extensions  
Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations	0	0
Consultation	0	0
Translation Traduction	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Costs  
Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	(\$000)
Salary Traitement	\$27.0
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$9.8
<b>TOTAL</b>	<b>\$36.8</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.8

### **3.3. ORGANIZATION OF ACTIVITIES**

#### **a) Administrative Practices:**

All Privacy requests flow through the Access to Information and Privacy Secretariat located at Headquarters. Each DFO region is represented by an ATIP Contact who advises locally on privacy matters and contributes to Department-wide responses or initiatives.

#### **b) Institutional Policies:**

Fisheries and Oceans deals with personal information relating primarily to fishers, public servants and other individuals who have had contact with the Department on related issues. As technology progresses, developing a policy to manage personal information while protecting privacy rights becomes more challenging. Pressure comes from many sources, both internal and external, to use, collect and disclose personal information in innovative and efficient ways.

The Privacy Coordinator advises on Data Matching and use of Social Insurance Number policy and on components of the Government's policy on Management of Government Information Holdings. External and internal information collections are reviewed for privacy implications and procedures are in place for similar reviews of all new and revised forms.

#### **c) Delegation Instrument:**

Authority under the *Privacy Act* is delegated to the Access to Information and Privacy Coordinator. Such an allocation of responsibilities assures consistency of interpretation and application of exemptions throughout the Department.

#### **d) Training and Education:**

The Access to Information & Privacy Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and public more aware of the legislation. Department-wide formal and informal briefing of staff occurred during the year. ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with personal information and related laws, policies and management trends.

### **3.4. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS**

Two complaints were lodged with the Privacy Commissioner under the *Privacy Act* during the reporting year. One complaint dealt with the Department not abiding by proper procedures for destroying records containing personal information, and the second dealt with the Department claiming not to have a record that the applicant had received a copy of from another government agency. Both complaints remain outstanding.

### **3.5. APPEALS**

There were no appeals filed in the Federal Court.

### **3.6. DISCLOSURES UNDER PARAGRAPH 8(2)(e)**

The Department received twelve requests from Investigative Bodies for personal information. Two requests from the Investigations Section of Revenue Canada resulted in the disclosure of personal information, while two others remain outstanding. Six requests from Human Resources Development Canada also remain outstanding.

### **3.7. CONCLUSION**

Responsibilities resulting from the *Privacy Act* are broad and far-reaching, affecting many institutional policies. Requests for personal information increased during the year and ATIP staff have dealt with numerous and varied inquiries related to collection, use and disclosure of personal information. Information technology continues to enable fast, accurate and voluminous processing of personal information resulting in growing challenges to privacy protection. The Department of Fisheries and Oceans remains committed to adhering to the principles, spirit and terms of the *Privacy Act*.







3.4. PLAINTES ET ENQUÊTES

Deux plaintes ont été portées à l'attention du Commissaire de la protection des renseignements personnels en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* au cours de l'année visée par le rapport. Une plainte concernait le non-respect par le Ministère des marches à suivre relatives à la destruction des dossiers contenant des renseignements personnels, tandis que la seconde concernait une affirmation du Ministère à l'effet qu'il ne disposait pas du dossier dont un demandeur avait reçu une copie d'un autre organisme gouvernemental. Les deux plaintes sont encore à l'étude.

3.5. APPELS

Aucun appel n'a été porté devant la Cour fédérale.

3.6. DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e)

Le Ministère a reçu douze demandes de renseignements personnels provenant d'organismes d'enquête. Deux d'entre elles provenaient de la Section des enquêtes de Revenu Canada; elles ont donné lieu à la divulgation de renseignements personnels, tandis que deux autres sont encore à l'étude. Six demandes présentées par Développement des ressources humaines Canada sont aussi à l'étude.

3.7. CONCLUSION

Les pouvoirs qui résultent de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* sont très étendus, et touchent de nombreuses politiques ministérielles. Les demandes de renseignements personnels ont augmenté au cours de l'année et le personnel du Secrétariat a dû traiter de nombreuses demandes variées concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels. La technologie de l'information continue de permettre de traiter de façon rapide et précise un volume important de renseignements personnels, ce qui multiplie les risques de violation de la vie privée. Le ministère des Pêches et des Océans maintient son engagement à respecter les principes, l'esprit et la lettre de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

### 3.3. ORGANISATION DES ACTIVITÉS

#### a) Pratiques administratives :

Toutes les demandes de renseignements personnels passent par le Secrétariat de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels de l'administration centrale. Chaque région du MPO est représentée par une personne-ressource qui donne des conseils, localement, au sujet des questions relatives aux renseignements personnels et contribue à la préparation des réponses ou des initiatives à l'échelle du Ministère.

#### b) Politiques ministérielles :

Pêches et Océans traite les demandes de renseignements personnels qui ont trait principalement aux pêcheurs, aux fonctionnaires et à d'autres personnes qui ont déjà eu des relations avec le Ministère au sujet de questions connexes. À mesure que progresse la technologie, l'élaboration d'une politique de gestion des renseignements personnels, tout en protégeant les droits à la vie privée devient de plus en plus complexe. Les pressions se font de plus en plus nombreuses, à l'interne comme à l'externe, pour qu'on utilise, qu'on recueille et qu'on divulgue les renseignements personnels de manière innovatrice et efficace.

Le Coordonnateur de la Protection des renseignements personnels donne des conseils sur l'application de la politique sur le couplage des données et le contrôle du numéro d'assurance sociale, ainsi que sur les éléments de la politique au sujet de la gestion des renseignements détenus par le gouvernement. Toute information provenant de l'extérieur et de l'intérieur du gouvernement est examinée sur le plan des répercussions qu'elle pourrait avoir sur la protection des renseignements personnels; il existe des marches à suivre pour l'examen semblable de toutes les formules nouvelles et modifiées.

#### c) Instrument de délégation :

Le pouvoir conféré par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* est délégué au Coordonnateur de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels. L'attribution de ces pouvoirs garantit l'uniformité de l'interprétation et de l'application des exemptions dans tout le Ministère.

#### d) Formation et études :

Le Secrétariat de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels cherche continuellement des moyens de sensibiliser le personnel et le public à l'importance de la loi. Plusieurs exposés ont été présentés au personnel au cours de l'année, dans des domaines clés. Le personnel du Secrétariat a reçu une formation particulière en ce qui a trait à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, et a assisté à des conférences portant sur la loi, les politiques et la gestion de l'information.

RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

REPORT ON THE PRIVACY ACT

3.2. STATISTICAL REPORT/RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES

FISHERIES AND OCEANS - PÊCHES ET OCÉANS

Reporting period Période visée par le rapport  
01/04/94 - 31/03/95

<b>VII</b> Traductions		Translations requested Traductions demandées	0	0	0
		Translations prepared De l'anglais au français	0	0	0
		Translations prepared Du français à l'anglais	0	0	0
<b>VIII</b> Method of access Méthode de consultation		Copies given Copies de l'original	19	0	0
		Examination Examen de l'original	0	0	0
		Copies and examination Copies et examen	0	0	0
<b>IX</b> Corrections and notation Corrections et mention		Corrections requested Corrections demandées	0	0	0
		Corrections made Corrections effectuées	0	0	0
		Notation attached Mention annexée	0	0	0
<b>X</b> Costs Coûts		Financial (all reasons) Financiers (raisons) (\$000)	\$27.0	\$9.8	\$36.8
		TOTAL			
		Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)			0.8
		Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)			0.8

<b>IV</b> Exclusions citées		Art. 69(1)(a)	0	0	0
		(b)	0	0	0
		Art. 70(1)(a)	0	0	0
		(b)	0	0	0
		(c)	0	0	0
		(d)	0	0	0
		(e)	0	0	0
		(f)	0	0	0
<b>V</b> Completion time Délai de traitement		30 days or under 30 jours ou moins	1	7	6
		De 31 à 60 jours			
		De 61 à 120 jours			
		121 days or over 121 jours ou plus			8
<b>VI</b> Extensions des délais		30 days or under 30 jours ou moins	0	0	0
		31 jours ou plus	0	0	0
		Interruption des opérations	0	0	0
		Consultation	0	0	0
		Translation	0	0	0
		TOTAL	0	0	0

<b>Requets under the Privacy Act</b> Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels		Received during reporting period pendant la période visée par le rapport	18	5	23	22	1
		Standing from previous period depuis la période antérieure					
		Disclosed in part Communication totale	6	13	0	0	1
		Disclosed in part Communication partielle					
		Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0	0	0	0	0
		Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0	0	0	0	0
		Unable to process Traitement impossible	1	2	0	0	0
		Abandoned by applicant Abandon de la demande	2	0	0	0	0
		Transferred Transmission	0	0	0	0	0
		TOTAL	22	22	23	22	22
<b>Disposition of requests completed</b> Disposition à l'égard des demandes traitées		All disclosed Communication totale	6	13	0	0	0
		Disclosed in part Communication partielle					
		Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0	0	0	0	0
		Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0	0	0	0	0
		Unable to process Traitement impossible	1	2	0	0	0
		Abandoned by applicant Abandon de la demande	2	0	0	0	0
		Transferred Transmission	0	0	0	0	0
		TOTAL	22	22	23	22	22
<b>Exemptions invoked</b> Exemptions invoquées		(b)(1)(a)	2	0	0	0	0
		(b)	0	0	0	0	0
		(c)	0	0	0	0	0
		(d)	0	0	0	0	0
		(e)	0	0	0	0	0
		(f)	0	0	0	0	0
		Interruption des opérations	0	0	0	0	0
		Consultation	0	0	0	0	0
		Translation	0	0	0	0	0
		TOTAL	0	0	0	0	0

## SECTION 3. PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

### 3.1. POINTS SAILLANTS

#### a) Nombre de demandes :

En 1994-1995 dix-huit nouvelles demandes de renseignements personnels ont été reçues et cinq ont été reportées de l'année précédente, pour un total de vingt-trois demandes.

#### b) Traitement :

Vingt-deux demandes (96 p. 100) ont été traitées pendant l'année en cours, et une (4 p. 100) a été reportée. Pour six de celles qui ont été traitées (26 p. 100), l'information a été entièrement divulguée, pour treize autres (56,5 p. 100), elle a été fournie partiellement, tandis que pour une demande (4 p. 100), l'information n'a pu être traitée, tandis que deux demandes (8 p. 100) ont été abandonnées par leurs auteurs.

#### c) Délai :

Une demande (4 p. 100) a été complétée en moins de 30 jours; sept demandes (30 p. 100), en moins de soixante jours, six (26 p. 100) ont pris plus de soixante jours et six (26 p. 100), plus de cent vingt-un jours.

#### d) Coût :

Il en a coûté au Ministère 36 800 \$, soit 1 672 \$ par demande, pour administrer la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, c'est-à-dire une diminution par rapport aux 2 100 \$ par demande de 1993-1994 de 428 \$ par demande.

#### e) Exemptions :

L'information a été refusée dans seize cas pendant l'année. La plupart des refus concernaient des renseignements personnels au sujet d'une autre personne, mais certaines parties ont aussi été refusées parce qu'elles étaient protégées en vertu de la relation privilégiée avocat-client, parce qu'il s'agissait d'information à caractère confidentiel reçue d'un gouvernement provincial ou d'information concernant une autorisation sécuritaire.



- Deux plaintes concernaient les frais de reproduction des documents. Une a été considérée comme fondée, tandis que la deuxième est encore à l'étude.
- Une plainte portait sur une l'allégation du Ministère à l'effet qu'il ne possédait pas les documents qui lui auraient permis de répondre à la demande. Cette plainte a été réglée et jugée sans fondement.
- Une plainte a été présentée concernant des dossiers manquants. Elle a été réglée et jugée bien fondée.

## 2.6. APPELS

La St. Marys Cement Company a interjeté appel devant la Cour fédérale en vertu de l'article 44 de la *Loi sur l'accès à l'information*, afin d'obtenir une révision de la décision du MPO de rendre publiques des études environnementales qui accompagnaient une demande d'autorisation présentée par la St. Marys à Pêches et Océans, en vertu de la *Loi sur les pêches*, en vue de modifier l'habitat du poisson dans le marais Westside. La cause n'a pas encore été entendue.

## 2.7. CONCLUSION

Comme le montrent les données, les Canadiens ont de plus en plus souvent recours à la *Loi sur l'accès à l'information* pour obtenir de l'information sur toutes sortes de sujets. Encore une fois cette année, la plupart des demandes ont été présentées par des membres du public; le nombre croissant des demandes confirme le besoin et le désir du public d'exercer son droit d'accès afin de participer de plus près au processus décisionnel du gouvernement. La *Loi sur l'accès à l'information* permet non seulement à des personnes intéressées de savoir ce que fait le gouvernement et pourquoi, mais aussi, par extension, de prendre part davantage au processus. L'augmentation constante du nombre de demandes montre que les Canadiens désirent participer davantage aux programmes et aux activités du Ministère et les connaître de mieux en mieux. Le ministère des Pêches et des Océans maintient son engagement à respecter les principes et les valeurs enchâssés dans la *Loi sur l'accès à l'information*.



## 2.4. ORGANISATION DES ACTIVITÉS

### a) Pratiques administratives :

Toutes les demandes d'accès à l'information sont traitées par le Secréariat de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels, situé à l'administration centrale du MPO à Ottawa. Chaque région est représentée par une personne-ressource de l'ALPRP qui donne des conseils, localement, sur les questions d'accès à l'information et qui contribue aux réponses à l'échelle du Ministère. À cause de l'augmentation importante du volume, de la complexité et du caractère délicat des dossiers administrés par le Ministère, d'importantes ressources additionnelles ont été affectées à cette fonction. Le Secréariat de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels a investi dans l'établissement d'une nouvelle base de données pour ses propres besoins. Outre le suivi et les comptes rendus de l'évolution de toutes les activités dans ce domaine, cette base de données fournit de la documentation nécessaire au traitement des demandes.

### b) Instrument de délégation :

Tous les pouvoirs en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* sont délégués au Coordonnateur de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels. Cette mesure garantit l'uniformité de l'interprétation et de l'application des exemptions à l'échelle du Ministère.

### c) Formation et études :

Le Secréariat de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels cherche continuellement des moyens de sensibiliser le personnel et le public à l'importance de la loi. Plusieurs exposés ont été présentés au personnel au cours de l'année, dans des domaines clés. Le personnel du Secréariat a reçu une formation particulière en ce qui a trait à la *Loi sur l'accès à l'information*, et a assisté à des conférences sur la loi, les politiques et la gestion de l'information.

## 2.5. PLAINTES ET ENQUÊTES

Vingt-sept nouvelles plaintes ont été présentées au Commissaire à l'information au cours de l'année visée par le rapport :

- Onze concernaient l'incapacité de donner accès à l'information demandée en respectant les échéances prévues par la loi. Deux d'entre elles n'ont pas encore été résolues. Huit plaintes ont été jugées bien fondées. Une était sans fondement.
- Douze plaintes ont été logées concernant l'exception ou l'exclusion de l'information; trois ont été jugées bien fondées et sept sont à l'étude. Une a été jugée non fondée.

**c) Dossier marquant :**

Le Ministère a traité ce qui est probablement la plus grande demande d'information officielle de l'histoire canadienne au cours de la période de rapport. La demande concernait les dossiers du Ministère relativement au projet d'achèvement de la centrale de Kemano, une centrale hydro-électrique aménagée en Colombie-Britannique. Le Ministère a fourni cinq trousseaux de documents à différentes parties intéressées, y compris la commission d'examen publique formée par le gouvernement de la Colombie-Britannique. Le nombre total de pages concernées a atteint 123 456 (de nombreuses pages avaient déjà été rendues publiques au cours de la période de rapport précédente). Les ressources importantes consacrées par le Ministère au Secrétariat de l'AIIPP, la Direction générale de la protection de l'habitat et du milieu marin et les conseillers juridiques, ainsi que plusieurs consultants, ont fait de ce dossier un événement à la fois instructif et mémorable.

**d) Prolongations :**

Deux demandes ont été prolongées au-delà de la limite de trente jours, d'une période additionnelle de trente jours, parce qu'elles nécessitaient une recherche documentaire volumineuse. Six demandes ont été prolongées pour plus de trente-un jours pour les mêmes raisons. Sept prolongations de trente jours et deux de trente-un jours ont été invoquées, aux fins de la consultation, en vertu de l'alinéa 9 b); une prolongation de moins de trente jours et trois de plus de trente jours ont été demandées pour des questions relatives à des tiers, pour un total de vingt-deux prolongations, en vertu des alinéas 9 a), 9 b) ou 9 c).

**e) Exclusion des frais :**

Les frais ont été exclus trois cent treize fois, lorsqu'ils étaient de moins de 25 \$. Des frais ont aussi été exclus soixante-dix fois, alors qu'ils étaient de plus de 25 \$. De plus, ils ont été exclus lorsque les dossiers ont pu être obtenus en moins de cinq heures, ou que les coûts engagés se situaient dans les limites des lignes directrices concernant la dispense des frais. Les systèmes automatisés utilisés par le Ministère permettent souvent de fournir les données sans qu'il en coûte très cher, ce qui permet de réduire les coûts. La fonction fastidieuse de l'examen des documents n'est pas une activité pour laquelle on peut imposer des droits.

**f) Coût :**

Le coût total pour le Ministère des réponses aux demandes d'accès à l'information s'est chiffré à 711 100 \$, soit 1 109 \$ par demande, 284 \$ de moins, par demande, que l'année précédente.

a) Sujet des demandes reçues :

En 1994-1995, les auteurs des demandes ont manifesté un intérêt très marqué pour les questions relatives aux pêches dans le Pacifique, telles que la Stratégie relative aux pêches autochtones, les pêches de subsistance, la délivrance des permis aux Autochtones et la pêche du saumon en Colombie-Britannique. En ce qui a trait aux pêches de la côte est, les demandes portaient principalement sur le Programme de redressement et d'adaptation de la pêche de la morue du Nord, la pêche du poisson de fond et l'application des règlements applicables aux pêches nationales et étrangères. Les questions administratives, telles que les dépenses de déplacement et les contrats, ainsi que les questions personnelles (enquêtes sur le harcèlement, concours, réorganisations et salaires et avantages sociaux) ont continué de faire l'objet d'un certain nombre de demandes. La délivrance des permis, les affaires internationales, l'inspection et les ventes de poisson sur les deux côtes ont aussi suscité des questions. Comme au cours des années précédentes, il y a eu plusieurs demandes concernant l'habitat. Le Ministère a aussi mis au point les réponses à différentes demandes d'information concernant le projet d'achèvement de la centrale de Kemano, en Colombie-Britannique.

b) Traitement des demandes :

Le Ministère a traité les six cent quarante-un demandes mentionnées à la Section II du rapport statistique de la façon suivante :

- toute l'information a pu être fournie dans le cas de cent soixante-seize demandes (27 p. 100);
- pour deux cent soixante et onze demandes (42 p. 100), la divulgation des renseignements a été partielle. Comme ce fut le cas l'année dernière, le paragraphe 19(1) a été le plus souvent invoqué et a servi à retrancher des renseignements personnels d'une information qu'il était autrement possible de divulguer. D'autres exemptions ont été faites en vertu d'articles concernant les conseils, l'information au sujet de tiers, les relations internationales, les relations privilégiées avocat-client, les intérêts économiques du Canada et l'information dont la divulgation aurait nui à l'application de la loi;
- douze demandes (2 p. 100) ont fait l'objet d'une exemption totale;
- cent vingt-deux demandes (19 p. 100) n'ont pu être traitées, car le Ministère ne disposait pas de l'information demandée;
- les auteurs des demandes ont renoncé à quarante-cinq demandes (7 p. 100); et
- les dossiers de six demandes (0,9 p. 100) ont été totalement exclus.

Au total, environ 115 000 pages d'information ont été rendues publiques.



## 2.2. STATISTICAL REPORT/RAPPORT SUR LES DONNEES STATISTIQUES

FISHERIES AND OCEANS - PÊCHES ET OCÉANS		Source	
Media Médias	43	Academia Secteur universitaire	8
Business Secteur commercial	48	Organization Organisme	60
Public	341	Reporting period Période visée par le rapport	01/04/94 - 31/03/95

Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information		Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées	
Received during reporting period Recus pendant la période visée par le rapport	500	At disclosed Communication totale	176
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	191	Disclosed in part Communication partielle	271
TOTAL	691	Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	6
Traitées pendant la période visée par le rapport	641	Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	12
Carried forward Transposées	50	Transferred Transférées	5
		TOTAL	641

Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information		Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées	
Received during reporting period Recus pendant la période visée par le rapport	500	At disclosed Communication totale	176
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	191	Disclosed in part Communication partielle	271
TOTAL	691	Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	6
Traitées pendant la période visée par le rapport	641	Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	12
Carried forward Transposées	50	Transferred Transférées	5
		TOTAL	641

Exemptions invoked		Exemptions	
S	Art 13(1)(a)	4	S Art 16(1)(a)
(b)	1	(b)	10
(c)	3	(c)	9
(d)	0	(d)	0
S	Art 14	5	S Art 16(2)
S 15(1) International rel.	10	S Art 16(3)	0
Defence	0	S Art 17	3
Subversive activities	0	S Art 18(a)	1
S	Art 13(1)(a)	5	S Art 18(b)
(c)	10	(c)	1
(d)	9	(d)	2
(b)	0	(b)	1
(c)	3	(c)	2
(d)	0	(d)	184
S	Art 19(1)	S	Art 22
S 15(1) International rel.	10	S Art 20(1)(a)	12
Defence	0	S Art 23	66
Subversive activities	0	S Art 24	57
S	Art 26	S	Art 26
48	21	37	6

Exclusions cited		Exclusions citées	
S	Art 68(a)	1	30 days or under 30 jours ou moins
(b)		1	31 to 60 days De 31 à 60 jours
(c)		4	61 to 120 days De 61 à 120 jours
S	Art. 69(1)(a)	1	121 days or over 121 jours et plus
(b)		0	
(g)		15	

Extensions Prorogations des délais		Searching Recherche		Consultation		Third party Tiers		TOTAL	
30 days or under 30 jours ou moins	2	6	2	7	1	10			
31 days or over 31 jours ou plus					3				

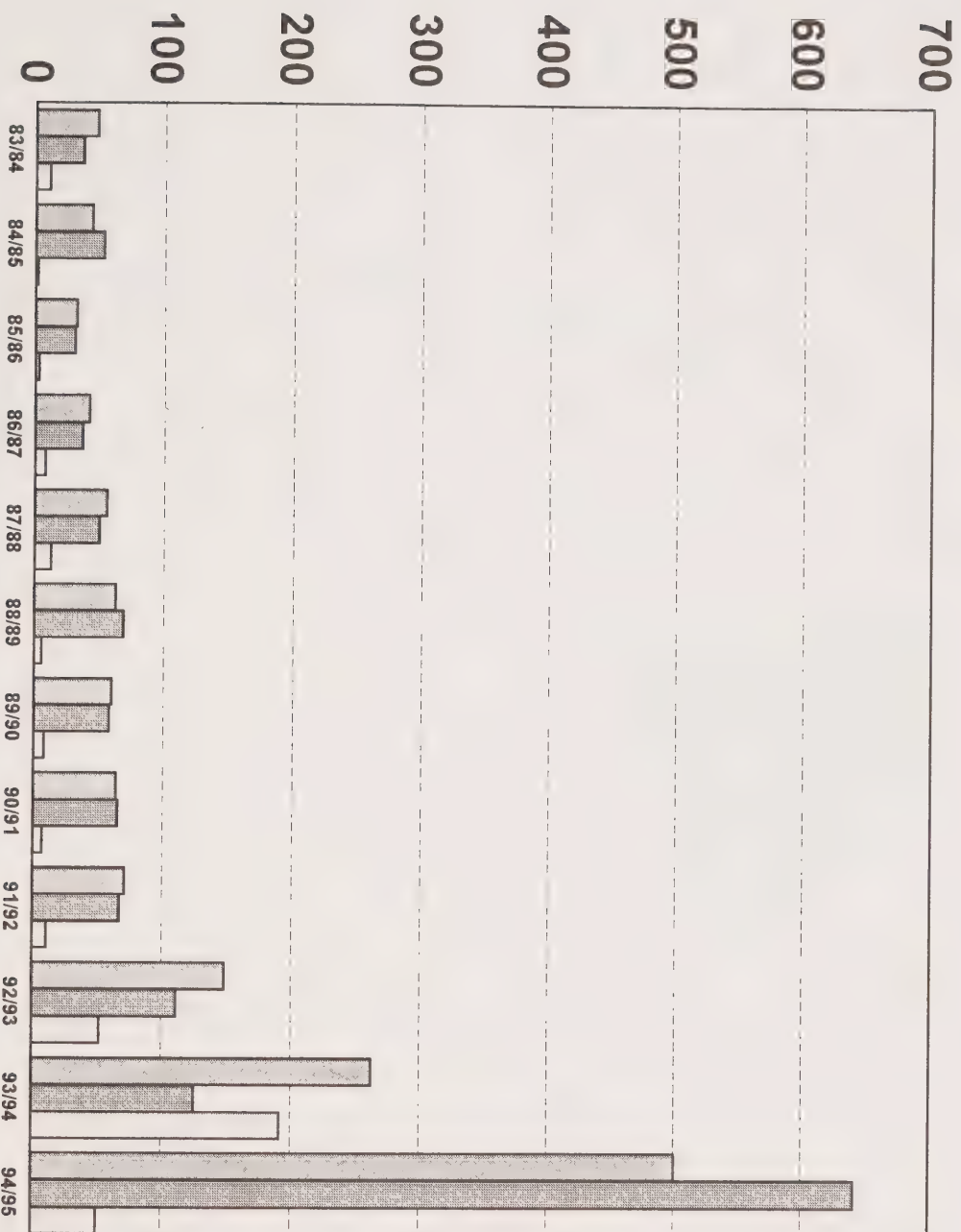
  

Translations Traductions		Examens de l'original		Copies and examination Copies et examen		Method of access Méthode de communication	
Translations requested Traductions demandées	0	0	0	0	7	419	
English to French De l'anglais au français							
French to English Du français à l'anglais							

Frais		Net fees collected	
Application fees	\$2,925.0	Préparation	\$628.3
Frais de la demande			
Reproduction	\$454.2	Computer processing	\$0.0
Traitement informatique			
Recherche	\$4,265.0	TOTAL	\$8,272.5
Fees waived		No. of times	\$
Dispense de frais		Nombre de fois	
\$25.00 or under	313		\$1,887
\$25 \$ ou moins			
Over \$25.00	70		\$17,336
De plus de 25 \$			

# DEMANDES FORMELLES

## COMPARAISON DE 1983/84 À 1994/95



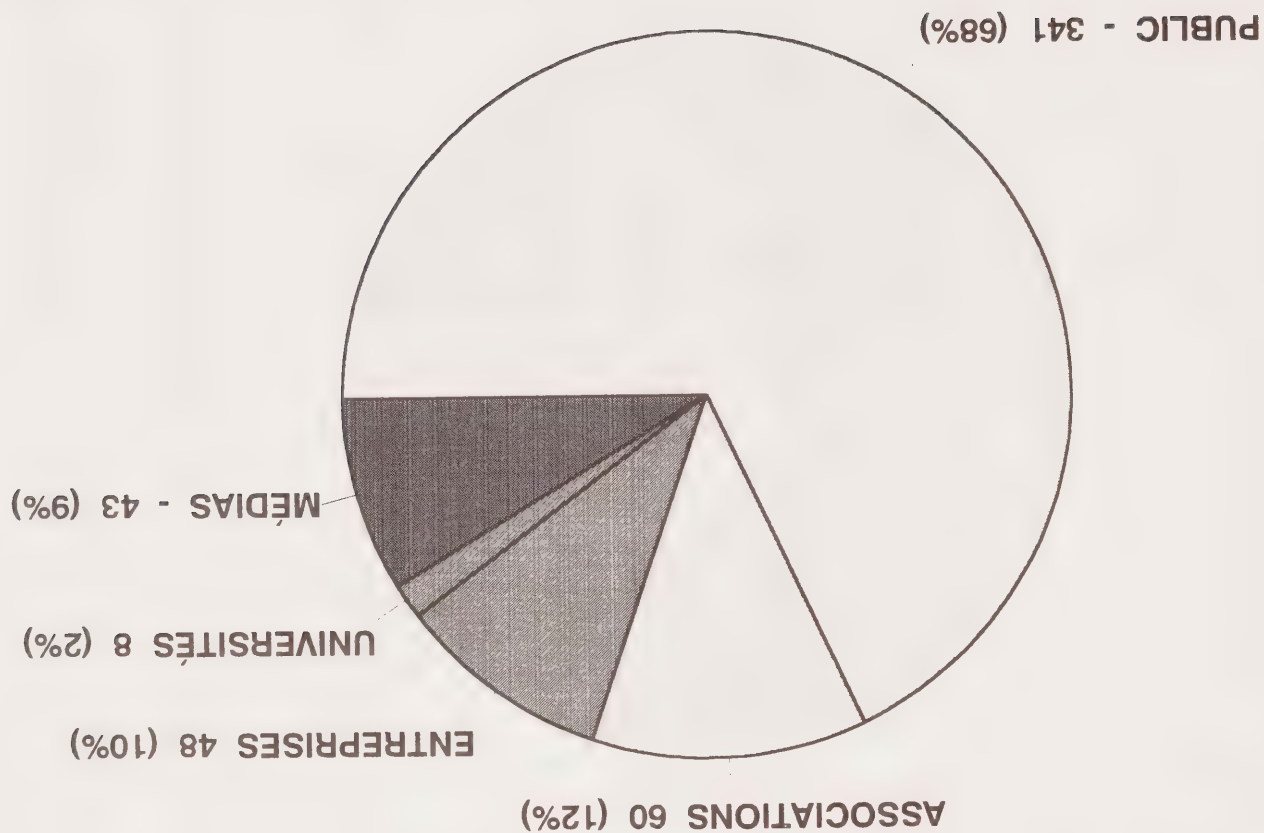
☐ REÇUES  
☒ TRAITÉES  
☐ REPORTÉES

Le nombre de demandes traitées en 94/95 est plus élevé que le nombre de demandes reçues dû aux demandes reportées des années précédentes



# DEMANDES FORMELLES

1994/1995



Cinq cents nouvelles demandes ont été reçues pendant cette période. La plupart des demandes ont été présentées par le public (341); venaient ensuite les associations (60) et les entreprises (48). Les médias (43) et les universités (8) venaient en quatrième et en cinquième places respectivement.

e) Source :

SECTION 2. ACCÈS À L'INFORMATION

2.1. POINTS SAILLANTS

a) Nombre de demandes :

En 1994-1995, le ministère des Pêches et des Océans a reçu cinq cents demandes officielles en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. Cent quarante-huit demandes additionnelles ont été traitées de façon officielle, ce qui représente une augmentation importante par rapport aux deux cent soixante-deux demandes de l'année précédente.

b) Traitement :

Outre les cinq cents nouvelles demandes officielles reçues cette année, cent quatre-vingt-onze ont été reportées de l'année précédente, pour un total de six cent quatre-vingt-onze demandes officielles. Le rapport statistique de la page huit présente une ventilation complète du traitement des demandes. En général, une partie, si ce n'est la totalité de l'information requise a été fournie dans 70 p. 100 des cas. Au total, plus de 115 000 pages de documents ont été rendues publiques.

c) Délai :

Des six cent quarante et une demandes auxquelles le Ministère a donné suite, cent quatre-vingt-huit (20 p. 100) ont été traitées en trente jours ou moins, cent trente-quatre (21 p. 100) en soixante jours ou moins, cent quatre-vingt-treize (28 p. 100) en cent vingt jours ou moins et cent quatre-vingt-six (29 p. 100) en plus de cent vingt jours.

d) Coût :

Le coût du traitement des demandes officielles, pour le Ministère, a été de 711 100 \$, ou 1109 \$ par demande, soit une baisse par rapport aux 1 393 \$ de l'année précédente.

## SECTION 1. Sommaire

La période visée par le présent rapport a été marquée par un volume exceptionnel de demandes d'accès à l'information, qui ont presque doublées par rapport à l'année précédente. De fait, le ministère des Pêches et des Océans a connu des augmentations de volume considérables, d'année en année, depuis trois ans. Le Ministère a fait face à ces hausses et aux défis qu'elles posaient en augmentant les ressources du Secrétariat de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels (AIPRP), ainsi qu'en révisant et en simplifiant les politiques et les marches à suivre correspondantes.

Un nombre record de demandes d'accès à l'information (641) ont été traitées au cours de la période de compte rendu, qui représente une augmentation de plus de 500 p. 100 par rapport à l'année précédente. Le nombre des demandes reportées en 1995-1996 a beaucoup diminué, se limitant principalement aux demandes reçues à la fin de l'année et donc toujours courantes. Le graphique de la page cinq illustre la tendance du volume des demandes depuis 1983.

Bien qu'on ait augmenté les ressources afin de permettre au Ministère de remplir ses obligations en vertu des *Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels*, le coût de traitement des demandes a diminué. En effet, le coût de la demande d'accès à l'information est passé de 1 393 \$ en 1993-1994 à 1 109 \$, tandis que le coût d'une demande de renseignements personnels, qui était de 2 100 \$, l'année dernière, a baissé à 1 672 \$.

Dans ses réponses aux demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Ministère a divulgué la totalité ou une partie de l'information demandée dans 70 p. 100 des cas. En ce qui a trait aux demandes de renseignements personnels, la totalité ou une partie de l'information a été divulguée dans 80 p. 100 des cas.

Dans le cadre des efforts visant à réorganiser la fonction de l'AIPRP afin de faire face à l'accroissement des demandes, un système de suivi et de contrôle a été mis au point en vue de garantir une gestion plus efficace des demandes et des ressources. Ce système perfectionné permet en effet d'assurer le suivi détaillé et le compte rendu des demandes, qui contribueront à garantir le respect des délais fixés par la loi, tout en satisfaisant aux exigences du rapport statistique qui font parties du Rapport annuel au Parlement. Le système produit également une grande partie de la correspondance de routine associée à une demande, déchargeant de cette tâche le personnel du Secrétariat de l'AIPRP qui est en mesure de s'occuper d'un plus grand nombre de dossiers.

L'augmentation régulière du nombre de demandes indique que les Canadiens souhaitent participer davantage aux activités et programmes du Ministère et mieux les connaître. Le ministère des Pêches et des Océans maintient son engagement à respecter les principes et les valeurs enchâssés dans les *Lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels*.





SECTION 1. SOMMAIRE 1

SECTION 2. ACCÈS À L'INFORMATION 2

2.1. POINTS SAILLANTS 2

2.2. RAPPORT STATISTIQUE 5

2.3. INTERPRÉTATION DU RAPPORT STATISTIQUE 6

2.4. ORGANISATION DES ACTIVITÉS 8

2.5. PLAINTES ET ENQUÊTES 8

2.6. APPELS 9

2.7. CONCLUSION 9

SECTION 3. PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS 10

3.1. POINTS SAILLANTS 10

3.2. RAPPORT STATISTIQUE 11

3.3. ORGANISATION DES ACTIVITÉS 12

3.4. PLAINTES ET ENQUÊTES 13

3.5. APPELS 13

3.6. DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e) 13

3.7. CONCLUSION 13



Imprimé sur du papier recyclé

N° de cat. Fs 1-32/1995  
ISBN 0-662-61879-3

Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1995

**MPO/5100**

K1A 0E6  
Ottawa (Ontario)  
Ministère des Pêches et des Océans  
Direction générale des communications

**Publié par :**

RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT

DU

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

SUR

LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

ET SUR

LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

POUR LA PÉRIODE DU

1994-95





1<sup>er</sup> avril 1994 au 31 mars 1995

pour la période du

PERSONNELS

et sur LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS

sur LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

du













